



Bibliotekaren

Tidsskrift for Bibliotekarforbundet



Godt oppmøte på årsmøtet i Troms BF

Bibliotekar!

Et yrke å satse på



Bibliotekarer jobber i store og små bibliotek, web-firma, avisredaksjoner, advokatkontor, forlag og en rekke andre steder. Vi er systematikere. Vi er formidlere. Vi er de vitebegjærlige. Vi er de ubestikkelige. Det gjelder å få best mulig kunnskap og rike opplevelser ut til folket. Inntet mindre, Alexandria var bare begynnelsen. Vil du være med på fortsettelsen?

Sjekk utdanningsmulighetene:

Høgskolen i Oslo har det største tilbudet. Her kan du ta årsstudium, to-årsstudium og bli høgskolekandidat, tre-årsstudium til bachelor-grad og vandre ut i yrkeslivet som bibliotekar. Eller du kan plusse på ytterligere to år og ta master-grad. Dette kan høgskolen fortelle mer om selv...

Universitetet i Tromsø har utviklet et spennende tilbud bestående av bibliotekstudium og dokumentasjonsvitenskap. Også her kan du gå gradene, fra årsstudium og helt til doktorgrad. Be om mer info...

Høgskolen i Bergen har det ferskeste tilbudet. Her kan du ta halvt års studium innen "Bibliotek, informasjon og samfunn", "Barn, ungdom og medier" og "Biblioteket som læringsarena". Ta kontakt med dem...

Høgskolen i Agder har skolebibliotekstudium som spesialitet - med tilbud om nettbasert fjernundervisning for lærere i grunnskolen.

Du finner velen til studium og yrke fra nettstedet til Bibliotekarforbundet:

www.bibforb.no



 Bibliotekarforbundet

En liten BF-kampanje for å rekruttere til bibliotekarstudiene

4

2003

Gratis epost til BFs pensjonist-medlemmer



Forgive, but not forget



Innhold:

Lederen har ordet	side 3
Invitasjon til landsmøteseminar	side 4
Påmelding til landsmøteseminar og/eller landsmøte	side 5
Et lite BF-bidrag til økt rekruttering	side 7
Endelig fikk forbundsstyret tallene	side 8
Fokus på den besværlige pensjonen:	
Avtalefestet pensjon (AFP)	side 10
Advarer mot kortsiktige løsninger	side 12
Årsmøte i Deichman-BF	side 14
Tilbud til BFs pensjonistmedlemmer: Gratis epost hos BF	side 14
Top opmøde til Troms fylkeslags årsmøde!	side 15
Noen utfordringer for BF framover	side 16
SV vil gjenreise folkebiblioteket	side 18
Til Egypt med Persson (Føljetong i fire deler – Del 2):	
The High Dam og unge vakre nubiere	side 19
Praksisprosjekt i Tromsø-uddannelsen	
Om erhvervsrelateret projektuddannelse i Norge	side 22
Forgive, but not forget	side 24
Mer offensiv forskningspolitikk	side 27
Folkebibliotek i USA etter 11. september 2001	side 28
RV påpeker Norges behov for bibliotek og bibliotekarer	side 30

Annonse:



Tidemann **Biblioteksystem**[®]

- med tanke på fremtiden

BIBLIOTEKSERVICE AS - navnet på god service
Postboks 9102, 3006 Drammen • Tlf: 32 88 70 10 Fax: 32 88 58 55 • www.bibliotekservice.no

Bibliotekaren

ISSN 0804-4147

Bibliotekaren er Bibliotekarforbundets tidsskrift og utkommer hver måned.

Ansvarlig redaktør

Erling Bergan

Redaksjonens adresse

Runnen 4, 6800 FØRDE

Tlf.: 57 82 07 65

Mobil: 91 31 80 01

Faks: 85 03 16 64

Epost: erling.bergan@bibforb.no

Redaksjonsgruppa

Erling Bergan (redaktør)

Anja Angelskår Mjelde (redigerer)

Monica Deildok (forbundsleder)

Mona Magnussen (forbundets nestleder)

Thor Bjarne Stadshaug (organisasjonssekretær)

Stoff

Vi mottar stoff i alle former. Tekster foretrekker vi som filer i *RiktTekstFormat (rtf)*. Usignerte artikler står for redaktørens regning.

Abonnement

Kr. 290,- pr. år betales til BFs girokonto 6039.05.64093. Merk innbetalingen «Abonnement». Alle henvendelser om abonnement rettes til BFs sekretariat i Lakkegata 21, 0187 Oslo, tlf. 22 17 04 95, faks 22 17 04 96, epost: bf@bibforb.no.

Annonsepriser

1/8 side kr. 800

2/8 side kr. 1400

3/8 side kr. 1800

4/8 side kr. 2200

5/8 side kr. 2500

6/8 side kr. 2800

7/8 side kr. 3100

8/8 side kr. 3300

24 % mva. kommer i tillegg.

Det kan gis rabatt ved bestilling av flere annonser under ett. Alle henvendelser om annonser rettes til redaksjonen. (se over)

Utgivelsesplan i 2003

Nr.	Deadline:	Hos medl.:
1	23. desember	15. januar
2	29. januar	12. februar
3	26. februar	12. mars
4	26. mars	9. april
5	23. april	7. mai
6	21. mai	4. juni
7	25. juni	9. juli
8	30. juli	13. august
9	27. august	10. september
10	24. september	8. oktober
11	22. oktober	5. november
12	19. november	3. desember

Trykk

S. E. Thoresen as

Lederen har ordet



Monica Deildok
Forbundsleder

I løpet av den siste tiden har det tidvis dukket opp yrkesetisk relaterte saker på postlisten biblioteknorge.no. Et eksempel på dette var "forsvar for vold i biblioteket"-saken i fjor høst, et ferskere eksempel er "Blikk"-saken fra etter vinteren. Felles for disse er at de generer mange og til dels meget følelseladete innlegg på listen. Det er tydelig at disse spørsmålene vekker et relativt stort engasjement hos bibliotekarer. Samtidig har Bibliotekarparaplyen rettet fokus mot spørsmålet om yrkesetikk. En tredje faktor som jeg synes er viktig i denne sammenhengen, er at jeg ved flere anledninger har registrert at yrkesetikk er noe våre kommende kolleger, studentene, er svært opptatt av. Disse tre faktorene har alle vært medvirkende til at Bibliotekarforbundets forbundsstyre på sitt møte i mars nedsatte et lite etikktvalg. Dette utvalgets jobb består selvsagt ikke i å diskutere yrkesetiske dilemmaer og å finne svaret. Utvalget skal snarere se på aktuelle måter for Bibliotekarforbundet å arbeide med yrkesetiske problemstillinger på.

Jeg skal ikke foregripe dette utvalgets arbeid på noen måte, men forsøke å komme med noen generelle betraktninger i forhold til emnet. Et av aspektene ved yrkesetiske temaer er at det som jeg var inne på innledningsvis fort blir følelseladete og derfor tidvis fører til både svært heftige og morsomme diskusjoner. Et generelt trekk tror jeg det er at jo mer konkrete diskusjoner om yrkesetikk er, jo tydeligere forankring de har i konkrete hendelser og bruker sanne eksempler, jo mer følsomme er de. I de to sakene som jeg referer til og som har avstedkommet diskusjoner på biblioteknorge.no, er det nettopp det konkrete som har vært utgangspunktet.

Det er grunn til å tro at diskusjoner om yrkesetikk som fjerner seg fra de konkrete hendelser og de sanne eksempler, og som i stedet forholder seg til mer overordnede, generelle problemstillinger vil være betydelig mindre følelsesbetonte, og kanskje mindre engasjerende. Samtidig er det god grunn til å tro at selv om en skulle ha et ønske om å føre en diskusjon på et generelt og overordnet nivå, vil de konkrete problemstillingene allikevel dukke opp. Dette fordi det er disse problemstillingene bibliotekarer har behov for å få belyst.

Det er nettopp de yrkesetiske problemene som dukker opp i bibliotekarers hverdag vi har behov for å diskutere. Dermed vil disse debattene bli konkrete og inneholde konkrete eksempler. Deri ligger det implisitt at de ofte vil bli følelseladete.

Jeg tror at fagmiljøets konkrete måte å diskutere yrkesetikk på er så engasjerende og følelsbetont fordi yrkesetikk berører (minst) to vesentlige sider av vårt bilde av oss selv. Den ene er den rent etiske siden som dreier seg om hvem vi er og hvilket verdissyn vi har, som igjen selvfølgelig er relatert til vårt politisk syn og vårt livssyn. Etske spørsmål er imidlertid vanskeligere å diskutere enn politisk syn og livssyn. Det å diskutere livssyn og politikk har de fleste av oss betydelig mer trening i enn å diskutere etikk. Selv om det dreier seg om meget viktige, omfattende og engasjerende spørsmål, vil de sjelden være så følelsesbetonte som nettopp etikk.

Det som kjennetegner våre etiske holdninger er at de er relatert til våre tanker om selve det å være menneske. Og det er her at etikk-diskusjoner for alvor blir følsomme. Jeg er opptatt av å være et godt menneske, og som redskap og rettesnor i prosjektet å være et godt menneske bruker jeg etikk. Det at noen setter spørsmålsteget ved min etikk, og kanskje til og med argumenterer for et motsatt standpunkt, blir dermed et implisitt spørsmålsteget ved selve mitt "Jeg forsøker å være et godt menneske"-prosjekt. Dette er – ikke i verdens målestokk, men for meg personlig – en større katastrofe enn om noen argumenterer for det motsatte standpunktet i en politisk debatt.

Den andre vesentlige siden av vårt selv bilde som yrkesetikk berører, er oppfatningen av oss selv som profesjonelle yrkesutøvere. Det er viktig for de fleste av oss å være dyktige yrkesutøvere, å være gode, kompetente bibliotekarer. Dersom andre bibliotekarer angriper vår holdning til brukerne våre og/eller faget vårt og på denne måten indikerer at vi ikke gjør jobben vår godt, at vi ikke er gode bibliotekarer, kan det selvfølgelig fort bli en liten personlig katastrofe det også.

Gjennom å diskutere yrkesetiske problemstillinger med utgangspunkt i konkrete problemstillinger kan man altså lett oppnå to ting: Man kan fortelle kolleger at de 1) Ikke er gode mennesker og 2) Ikke er gode bibliotekarer. Et dobbelt selvbilde-angrep.

Jeg spisser denne problematikken med vilje for å få fram poenget med at når vi skal diskutere yrkesetiske problemstillinger – og det er det etter mitt skjønn god grunn til å gjøre – er det ikke uvesentlig hvordan vi gjør det. ►

- Ikke fordi vi skal gjennomføre tvangsøvelser av diskusjoner fullstendig blottet for engasjement og følelse i et forsøk på å være hensynsfulle overfor hverandres selvbilder. Jeg mener ikke det i det hele tatt. Det er godt med engasjement, det må vi ha lov til å vise og det må vi akseptere at andre viser. Stort engasjement er et er sunt og helt riktig element i diskusjoner av denne typen. Dessuten er det selvfølgelig komplett umulig å av-engasjere seg i en sammenheng hvor man er engasjert. Jeg vet for eksempel at jeg selv i forhold til disse spørsmålene kan være hårreisende enkel å fyre av. Og når jeg først er fyrt av, har jeg en tendens til å oppføre meg som en nyttårsrakett av den litt for billige typen. Den typen som ikke flyr på foreskrevet vis opp i lufta, men som fyker fresende av gårde sidelengs, uten mål og mening og til generell sjenanse for hele nabolaget.

Nettopp slik tror jeg det er flere enn meg som har det med disse problemstillingene. På grunn av kombinasjonen av personlig verdisyn og profesjonelt selvbilde som er involvert i yrkesetiske diskusjoner i eget fagmiljø, kan nok mange fort få et lite snev av løpsk nyttårsrakett-syndromet.

Og det er i orden. Så lenge vi samtidig har i bakhodet at dette er følsomme spørsmål. Hvis vi kan klare å ha en kollektiv bevissthet om den underliggende følsomheten i de konkrete sakene som belyses, hvis vi kan ha en underforstått enighet om at dette kan være vanskelige og følsomme saker for den enkelte av oss, vil vi ha større muligheter for både å føre hemningsløse diskusjoner og å ikke volde hverandre skade mens vi gjør det.

Kanskje er det i nettopp denne type diskusjoner og til nødvendig å stoppe opp midt i kampens hete å fortelle hverandre at: 1. Du er et godt menneske og 2. Du er en veldig god bibliotekar – men for øvrig er du helt på jordet...

Hvis vi klarer det, vil et sterkt fokus på yrkesetikk og en engasjert og brennhet yrkesetisk debatt bidra til å styrke vår profesjon, skjerpe vår faglighet og utvikle oss som mennesker og kolleger.

Noen som lurar på hva jeg egentlig driver med i denne lederen? Jeg diskuterer de etiske rammene rundt en diskusjon om etikk. ■

Invitasjon til landsmøteseminar torsdag 12. juni 2003

Bibliotekarforbundet har gleden av å invitere landsmøtedelegater og andre interesserte til landsmøteseminar på Rainbow Vette hotell, Asker.

Program

Fra kl. 10.00	Registrering
Kl. 11.30 – 12.30	Lunsj
Kl. 12.30 – 14.30	Psykososialt arbeidsmiljø og konflikthåndtering Foreleser: Helle Hogner, adm. dir., Folkeuniversitetet.
Kl. 14.30 – 15.00	Pause
Kl. 15.00 – 17.00	Lokal lønnsdannelse Foreleser: Åsmund Arup Seip, FAFO
Kl. 19.00	Cocktail
Kl. 20.00	Festmiddag

Seminarer er først og fremst tiltenkt landsmøtedelegatene. BF dekker møtekostnader og overnatting for landsmøtedelegatene på samme hotell.

Andre BF-medlemmer er også velkommen til å delta på landsmøteseminarer og landsmøtet, så langt plassen rekker. Disse gjestene må dekke alle utgifter selv. Landsmøtemiddagen er forbeholdt delegater og inviterte gjester. Av hensyn til bestilling av lunsj og kaffe ønsker vi påmelding fra alle som ønsker å delta.

For ytterligere opplysninger og priser for ikke-delegater, vennligst kontakt BFs sekretariat, tlf: 22 17 04 95.

Påmeldingsskjema til seminar og landsmøte finnes på annet sted i dette nummeret av Bibliotekaren.

Velkommen!

Påmelding til landsmøteseminar og/eller landsmøte 12. og 13. juni 2003

Jeg er landsmøtedelegat

Jeg ønsker å delta på følgende:

Landsmøteseminar 12. juni 2003

Landsmøte 13. juni 2003

Bespising / overnatting

12. juni 2003 – landsmøteseminar og festmiddag

Lunsj

Festmiddag

Overnatting

13. juni 2003 – landsmøte

Lunsj

Overnatting til 14. juni (**kun** for de som ikke rekker fly denne dagen)

Jeg er gjest, betaler mat og overnatting selv.

Jeg ønsker å delta på følgende:

Landsmøteseminar 12. juni 2003

Landsmøte 13. juni 2003

Bespising / overnatting

12. juni 2003 – landsmøteseminar

Lunsj

Middag på hotellet

Overnatting

13. juni 2003 – landsmøte

Lunsj

Overnatting til 14. juni (**kun** for de som ikke rekker fly denne dagen)

Bruk BLOKKBOKSTAVER:

Navn:

Tlf. arbeid:

Adresse:

Tlf. privat:

Postnummer/-sted

Faxnr.:

E- mail :

Mobilnr.:

Frist for innsending: 30. april 2003. Skjemaet sendes til:

Bibliotekarforbundet

Lakkegata 21

0187 Oslo

eller fax 22 17 04 96

Reise (for landsmøtedelegatene, øvrige betaler reise selv)

Alle delegater som trenger flytransport **skal** bestille gjennom VIA flyspesialisten, Oslo, på eget skjema. Dette er viktig for å oppnå de gode rabattene. Bibliotekarforbundet refunderer IKKE flybilletter som er bestilt på annen måte. Tog-, buss- og fergebilletter og eventuelt andre reiseutgifter bestilles av den enkelte og refunderes på vanlig reiseregning. Har delegatene anledning til å benytte andre togavganger enn flytoget, setter vi pris på det!
Det vil bli ordnet transport fra Asker stasjon til hotellet.

Frist for bestilling: 30. april

**Bibliotekarforbundet,
Landsmøte, Rainbow Vette Hotel, 12. – 13. juni 2003**

Via Flyspesialisten Sentrum : fax: 22830068 E-post:sentrum4@via.no

Att: Hanne Opdan

Bruk BLOKKBOKSTAVER:

Navn:.....
Adresse:..... Tlf. arbeid:.....
Postnummer/-sted Tlf. privat:.....
E- mail :..... Fax:.....
Mobil:.....

Fremreise – Fly fra:.....Til: Dato:.....Ca.kl.:.....
Returreise - Fly fra:.....Til:..... Dato:.....Ca.kl.:.....

Bibliotekarforbundet samarbeider med Via Flyspesialisten om reisebestillinger. Via Flyspesialisten Sentrum vil søke flyselskapet om konferanserabatt, og i tillegg tilby de rabatter som er tilgjengelige avhengig av reisedager og varighet. Reisebestilling sendes Via Flyspesialisten Sentrum på fax eller E-post. Spørsmål om reisen kan rettes direkte til reisebyrået på tlf 23 15 16 50, fax eller E-post.

Bestilte billetter sendes sammen med reiserute direkte til deltaker ca. 14 dager før avreise.

Det er ulike restriksjoner ved de forskjellige typer billetter. Avbestilling eller endring utløser alltid gebyrer, minst 25%, og frist er generelt 7 dager før avreise. Vi har avbestillingsforsikring som dekker gebyret hvis billetten avbestilles pga sykdom og legeattest foreligger.

Har du ikke reiseforsikring fra før, noterer du ønske om dette under merknader.

Eventuelle merknader:.....

.....



Et lite BF-bidrag til økt rekruttering

Her ser du en annonse som BF har rykket inn i to aviser i mars. Bakgrunnen er ønsket om å bidra til rekrutteringen til bibliotekarstudiene ved høyskoler og universitet. Søknadsfristen ved samordna opptak for høgre utdanning er 15. april. Som del av en bytte-annonseavtale vi har med avisene Dag og Tid og Klassekampen, har vi rykket annonsa inn i disse to avisene uten noen kostnad for BF. Dette kan også sees i sammenheng med ønsket om å profilere bibliotekarer bedre ute blant folk. Blant annet som en oppfølging av "Bilder av bibliotekarer i Ola Nordmanns hode"-diskusjonen etter Frank Aarebrotts foredrag på forrige BF-landsmøte.



Bibliotekar!

Et yrke å satse på



Bibliotekarer jobber i store og små bibliotek, web-firma, avisredaksjoner, advokatkontor, forlag og en rekke andre steder. Vi er systematikere. Vi er formidlere. Vi er de vitebegjærlige. Vi er de ubestikkelige: Det gjelder å få best mulig kunnskap og rike opplevelser ut til folket. Intet mindre. Alexandria var bare begynnelsen. Vil du være med på fortsettelsen?

Sjekk utdanningsmulighetene:

Høgskolen i Oslo har det største tilbudet. Her kan du ta årsstudium, to-årsstudium og bli høgskolekandidat, tre-årsstudium til bachelor-grad og vandre ut i yrkeslivet som bibliotekar. Eller du kan plusse på ytterligere to år og ta master-grad. Dette kan høgskolen fortelle mer om selv...

Universitetet i Tromsø har utviklet et spennende tilbud bestående av bibliotekkunnskap og dokumentasjonsvitenskap. Også her kan du gå gradene, fra årsstudium og helt til doktorgrad. Be om mer info...

Høgskolen i Bergen har det ferskeste tilbudet. Her kan du ta halv års studium innen "Bibliotek, informasjon og samfunn", "Barn, ungdom og medier" og "Biblioteket som læringsarena". Ta kontakt med dem...

Høgskolen i Agder har skolebibliotekstudium som spesialitet - med tilbud om nettbasert fjernundervisning for lærere i grunnskolen.

Du finner veien til studium og yrke fra nettstedet til Bibliotekarforbundet:

Bibliotekarforbundet

www.bibforb.no

Bibliotekaren tar gjerne imot innlegg fra leserne, om denne annonsa er god eller ikke. Hva synes dere den forteller? Hvilket bilde av bibliotekarer formidler den? Hva kunne vært gjort annerledes? Tror du den vil bidra til flere søkere til bibliotekarstudiene? Hiv deg over tastaturet og meld tilbake, så blir neste forsøk enda bedre. ■

... spaltelangs ...

Topper fantasy-lista

Det er kanskje ingen bombe, men amerikanske The Science Fiction Book Club har i hvert fall kåret J. R. R. Tolkien til tidenes beste fantasyforfatter. Hans Ringenes herre-trilogi havnet på toppen av en liste over de siste femti års beste fantasy- og science fiction-bøker, melder USA Today.

Oversatt til nederlandsk

Harald Rosenløw Eegs ungdomsromaner vekker begeistring i Nederland, og nå utgis hans debutbok "Glasskår" og romanen "Vrengt". Bøkene utgis av forlaget Afjijn, som ønsker å utgi flere av hans bøker, melder Klassekampen. De to romanene er allerede utgitt i Tyskland og Danmark.

Hva er litteraturvitenskap?

Med Hva er litteraturvitenskap? har Erik Bjerck Hagen levert et lettfattelig og engasjert essay om grunnleggende spørsmål en leser kan stille seg: Hva er litteratur? Hvordan



setter vi grensene for hva som skal være med i det litterære verket? Hvordan er relasjonen mellom leseren og teksten? Hva vil det si å lese

godt? Hva innebærer det egentlig å like litteratur? Hva er litterær kvalitet? Hvordan griper litteraturen inn i livet vi lever? Boka til Erik Bjerck Hagen gir kortfattede og lett tilgjengelige introduksjoner til sentrale teorier som diskuterer nettopp disse spørsmålene.

... spaltelangs ...

Nettutstilling om kvinnebevegelsen

På 1970-tallet vokste den nye kvinnebevegelsen fram i Norge, som i hele den vestlige verden. Kvinnene dannet egne organisasjoner og bevisstgjøringsgrupper, gikk i demonstrasjonstog, feiret 8. mars, diskuterte og aksjonerte. På nettstedet "Kampdager – 1970-tallets kvinnebevegelse i ord og bilder" (<http://www.kampdager.no/>) får du et innblikk i bevegelsen og dens betydning. Utstillingen åpnet 5. mars, har til formål å øke tilgangen til viktig kvinnehistorisk materiale, og ønsker å bidra til mer forskning om kvinnebevegelsens historie og betydning.

Initiativtakerne håper at nettstedet kan bli første ledd i etableringen av en mer omfattende kvinnehistorisk nettportal, bygd på en gammel drøm om et kvinnehistorisk arkiv i Norge. I nett-utstillingen inngår fortellinger fra 1970-tallets kvinnebevegelse, eldre og nyere artikler og intervjuer, litteraturoversikter, faksimiler av omslag på et utvalg sentrale bøker og tidsskrifter, avisoppslag, løpesedler, buttons, fotografier, lydspor, m.m. Du vil også finne lenker til relevante utstillinger, arkiver, biblioteker og organisasjoner i Norge og andre land, først og fremst Norden.

Lettlest forlag

Dette er navnet på et nytt forlag som skal spesialisere seg på lettlest og tilrettelagt litteratur for folk med lese- og skrivevansker. Forlaget starter med tre krimutgivelser, men vil i følge seg selv senere utvide med romaner, fagbøker og ungdomsbøker. Den første boka de utgir nå i år er "Hemmeligheter kan være farlige" av krimforfatteren Helena Sigander. De gir også ut "Hevnernes høst" av Erik Eriksson og "I stormen skal du dø" av Anna Jansson. Forlagets hjemmeside er www.llf.no.

Endelig fikk forbundsstyret tallene

Etter flere styremøter uten at regnskapstall kunne legges fram, var sannhetens øyeblikk endelig kommet for forbundsstyret da de møttes i mars. BFs sekretariat hadde sammen med revisor fått på plass et foreløpig regnskap, der alle utgifter og inntekter fra fjoråret var kommet med, men der noen rokkeringer mellom konti fremdeles kunne skje. Dessuten gjenstår selve revisjonsrapporten. Men oversikten var god nok til å få et godt økonomisk overblikk over BF ved siste årsskifte. Og det fortalte om et forbund i forventet ekspansjon. Pluss noen overraskelser.

■ ■ ■ Erling Bergan, Redaktør

Som første og største sak på forbundsstyrets møte 14. mars, satte regnskapet sitt preg på dagen. Det ble gjennomgått post for post, med inntekssida først. Og i og med at det er kontingent-inngangen som utgjør nærmere 90% av inntektene, var det gledelig at denne posten økte med rundt 5 %, men bekymringsfullt at den likevel lå noe under budsjett. Årsakene kan være mange, men det ble blant annet trukket fram at vi kan ha mangelfulle innkrevings- og purrerutiner ved jobbskifte og at det kan være en større overgang fra aktive til ikke-yrkesaktive medlemskap i forbundet enn det vi hadde som forutsetning da budsjettet ble lagt. At medlemstallet er i stadig vekst forteller at kontingentinntektene trolig vil øke i innværende år, om enn noe tregere enn vi har forutsatt. Når det gjelder øvrige inntekter, balanserer disse omtrent som budsjettet forutså.

På utgiftssida er de fleste postene brukbart i tråd med budsjettet. Men noen avvik var det, og de var til dels ganske store. Lønnsposten var blant disse, men her var det kjente faktorer som slo inn. Det interne lønnsoppgjøret for BFs egne ansatte ga et helt nødvendig løft i fjor. Og honorar til medlemmene i FUKS kommer inn her. Forbundsstyret skal sørge for at landsmøtet får seg presentert årsakene til at denne budsjettposten, som nå utgjør i underkant av 50 % av utgiftene i budsjettet. Som en slags kunnskapsbedrift, er ikke det noen unaturlig andel.

Kontorutgiftene lå også vesentlig over budsjett, men her viste det seg å være ført en del utgifter som vil bli flyttet til riktige budsjettposter før endelig regnskap blir revidert. Men likevel er det behov for å se kritisk på utgiftsutviklingen i noen deler av denne posten. En del andre utgiftsposter var det mindre forbruk på enn budsjettet i 2002, som markedsføring, lokallag og tidsskriftet "Bibliotekaren". Likevel økte utgiftssida totalt mer enn inntektssida, og det foregående års ekstraordinært store overskudd, var redusert til et regnskap såå si i balanse i 2002.

Det var dermed tid for økonomisk ettertanke i BF-ledelsen. Økonomiutvalget hadde drøftet situasjonen dagen før styremøtet, og forbundsstyret tok seg god tid med de mange tallene. I tillegg til å gi kommentarer til 2002-tallene, kom det fram klare

ønsker for hvordan økonomiarbeidet burde håndteres framover: En klar budsjett-nøkkel med angivelse av på hvilke poster ulike utgifter og inntekter skal føres. Et bedre samsvar i oppsettet for budsjett og regnskap. En klar plassering av ansvar for den enkelte budsjettpost, med attesteringsmyndighet i forhold til vedtatt budsjett for denne posten. Kvartalsvise regnskapsoversikter framlagt for styret, som da kan gi kommentarer eller foreta korreksjoner. - Det er ingen som blir bebreidet for at økonomiarbeidet i forbundet er mangelfullt. Det er nok heller et tegn på at dette arbeidet har vært lagt opp på en måte som er tilpasset et mindre forbund enn det BF har blitt i dag.

Styret gikk etter de harde tall, over til et kanskje noe mykere tema: Yrkesetikk. Her er det en del løse tråder ute og går i bransjen, og en viss interesse for å gjøre noe samlende og konstruktivt med det. Styret vedtok å nedsette en egen arbeidsgruppe i BF til å initiere diskusjoner om yrkesetiske spørsmål og til å gi forbundsstyret råd om eventuelle tiltak eller vedtak BF bør gjøre på dette området.

Første sak etter regnskapet var – ja, nettopp – en sak om fordeling av midler. Helt i tråd med forbundsleders forslag, ble 119.000 kroner fordelt til BFs fylkeslag, hvorav tredjeparten går til Finnmark pga. dyre reisekostnader. For alle fylkeslag blir penger de har "på bok" trukket fra det tildelte beløpet.

Det nærmer seg landsmøtet vårt, og styret gikk gjennom hvilke forbedringer som var gjort så langt. Hensikten er å lage et trivelig og meningsfullt 10-årsjubileum, med stram kustus på utgiftsida. At antall deltakere totalt ser ut til å bli 88, er noe mindre enn tidligere anslått og bidrar til å holde utgiftene nede.

Så hadde forbundsleder levert en sak om hvilke tjenester BF skal tilby studentmedlemmene sine. Hva når de har jobb ved siden av studiene og ønsker hjelp fra forbundet i forbindelse med jobben? Med 100 kroner året i kontingent, er det klart at verken lønnsforhandlinger eller juridisk bistand kan være blant tjenestene studentmedlemmer vanligvis får. Mulige grensetilfeller ble likevel trukket fram og drøftet, slik at forbundslederen fikk den bakgrunnen hun trengte for å håndtere slike saker.

Mellomoppgjøret er i gang, og forbundsstyret drøfter stadig hvilke føringer vår forbundsleder og andre forhandlere skal ha med seg på de ulike sektorer. Slik også på dette møtet. Videre ga styret kommentarer til hva forbundslederen tar opp når hun leder paraplyen i møte med ABM-utvikling i slutten av mars. BFs håndtering av problemene med overtallighet og oppsigelse var neste sak, og her er det ting BF kan gjøre i tillegg til det omfattende arbeidet som sekretariatet allerede gjør. Styret samlet seg rundt å styrke informasjon på nettet og i Bibliotekaren – i denne omgang. Videre lagde styret en liten beredskapsplan for å håndtere situasjonen som oppstår når departementet slipper ot.prop-en om ny biblioteklov om ikke lenge. Og styret kikket på en mulig endring i BF-vedtektenes paragraf 12.6, for evt. å hjemle 2-årig valg av fylkeslagenes styrer. En mulig formulering ble lagt fram, og skal bearbeides fram til neste styremøte. Og saklista ble avsluttet med situasjonen i utvikling av fylkesårsmøtene. Det vil si: Selvfølgelig var det gjennomgang av postliste, møteliste, medlemsstatus, sekretariatet, Bibliotekaren og BFs nettsider.

Og apropos det siste: Dette var det første styremøtet i BFs historie som hadde helelektronisk innkalling. Vi har fått egne lukkede internsider for forbundsstyret på BFs vevsider, og der ligger sakliste og alle sakspapir i pdf-format. Forbundsleders innkalling til møtet foregår heretter ved å vise til disse sidene, som da etter hvert også blir et verdifullt arkiv for BFs ledelse. ■

... spaltelangs ...

Internett-sensur

Siste rapport fra *Journalister uten grenser* påviser utstrakt sensur på internett, melder avisa Politiken. Verst skal det være i Nord-Korea, som eneste land med fullt internettforbud. I land som Burma og Saudi-Arabia og Kina er kontrollen massiv med forbudslister og blokkerte sider. Frankrike har forbudt Yahoo å selge naziminne, og i Spania er Antitortur-sammenslutningen tvunget til å trekke tilbake en liste over spanske politifolk anklaget for tortur.

Vestlandet som felles kurs- og seminarregion

Bibliotekfolk i de fire vestlandsfylkene kan nå delta på kurs og seminar på tvers av fylkesgrensene. De fleste kursene er åpne for alle, med forbehold om at det er ledig kapasitet. Lenker på fylkesbibliotekene sine nettsider leder til kursoversikter for Rogaland, Hordaland, Sogn og Fjordane, og Møre og Romsdal. Mer informasjon får du på nettsidene til Hordaland fylkesbibliotek (www.hordaland-f.kommune.no/fylkesbibl/).

Nordisk sommerskole i Oslo til sommeren

Høgskolen i Oslo er nå klare til å motta påmeldinger til Nordisk sommerskole, støttet av Nordinfo. Tema er *Utvikling av informasjonskompetanse i studier og undervisning*. Det er andre gangen at det arrangeres en nordisk sommerskole med dette tema. I likhet med den første sommerskolen på dette teamet, og som ble arrangert av Danmarks bibliotekskole i 2002, er årets sommerskole en del av NORDINFOLIT-prosjektet som står ansvarlig for en rekke arrangement og aktiviteter støttet av NORDINFO. I år settes det fokus på utvikling av studie- og kursopplegg som enten på selvstendig basis eller som en integrert del av fag- og studieplaner bidrar til at studerende bygger opp

... spaltelangs ...

informasjonskompetanse som et grunnlag for egen læring. Foreleserne er hentet fra miljøer hvor man til dels har kommet ganske langt i utvikling av og erfaring med slike opplegg.

Sommerskolen blir en kombinasjon av forelesninger og gruppearbeid. Det er mulig kun å melde seg til forelesningene. Seksjonsdirektør Hans Martin Fagerli og underdirektør Kari Gulbraar står for kursledelsen. Senter for etter- og videreutdanning (SEVU) ved Høgskolen i Oslo har det arrangementsmessige ansvaret. Det er begrenset plass: 30-40 deltagere. Det skal forsøkes å oppnå en nordisk fordeling, men Hans Martin Fagerli melder at de er åpne for å ta inn flere norske utover "kvoten". Mer informasjon finnes på <http://home.hio.no/sevu/sevu/sommerskole.htm>

Bokflyt.no

Biblioteknett Østfold er relansert – med bibliotekbrukerne i fokus, melder webredaktør Heidi Ryan ved Østfold fylkesbibliotek Dette skal være nettstedet hvor bibliotekbrukerne skal få vite hva som skjer i bibliotekene i Østfold. Alle bibliotekene samarbeider for å få til et nettsted som skal være informativt og til god nytte for brukerne. Dette er et resultat av arbeidet med prosjektet "Biblioteket Østfold" (IKT-gruppa) hvor alle bibliotekene samarbeider for å gi best mulig service til sine kunder. De hevder å være først i Norge med å prøve ut det de kaller "Det sømløse biblioteket Østfold", hvor altså biblioteknett er en av tjenestene. Nettstedet har fått nytt domene: www.bokflyt.no. Prosjektet "Biblioteket Østfold" har for øvrig eget nettsted: <http://ostfold.kulturnett.no/bibliotekplan/>.

Vadsø bibliotek har åpnet

Publikum har tatt det nye bygget til Finnmark fylkesbibliotek/Vadsø bibliotek i bruk. Publikumsåpning var 27. februar. Rundt 1000 mennesker

Fokus på den besværlige pensjonen:

Avtalefestet pensjon (AFP)

I forbindelse med rapporten som Pensjonskommisjonen har lagt frem, vil YS i en serie artikler belyse utfordringene ved dagens pensjonssystem og mulige løsninger. Her er fjerde artikkel, om avtalefestet pensjon.

Avtalefestet Pensjon (AFP) er en førtidspensjonsordning som ble innført ved lønnsoppgjøret 1988. Formålet med ordningen er å tilby fysisk slitne arbeidstakere pensjon før den ordinære pen-

sjonsalder på 67 år i Folketrygden. Pensjonsalderen i ordningen er blitt gradvis redusert, og har fra 1. mars 1998 vært på 62 år.

AFP er en arbeidsmarkedsbasert ordning der Folketrygden ligger i bunnen. I AFP-ordningen kan ansatte i privat og offentlig sektor gå av med tidligpensjon dersom visse betingelser er oppfylt. I privat sektor er ordningen mest aktuell for LO og YS-medlemmer i NHO-området og i bedrifter som er tilsluttet Handelens og Servicenæringens Hovedorganisasjon (HSH). I finanssektoren har Finansforbundet avtale om AFP med Bankenes Arbeidsgiverforening. Ordningene har fått stor utbredelse med tilsammen nesten 34.000 AFP-pensjonister: Med ca 14.800 i LO-YS/NHO-området, 9.200 i kommunal sektor, 8.400 i statlig sektor og vel 800 i finansnæringen. I NAVO-området er 475 medlemmer med i ordningen.

Ytelsene i denne førtidspensjonsordningen er baserte på reglene for uførepensjon i Folketrygden. Det vil si at dersom man går av med AFP fra 62 år får man pensjon tilsvarende den alderspensjon man ville fått om man arbeidet til ordinær pensjonsalder på 67 år. Man får med andre ord kompensasjon for inntil 5 ekstra poengår. I offentlig sektor får man imidlertid ikke med seg opptjeningsårene fra 65 til 67 år, men kun de tre årene fra 62 tom 64 år, når det gjelder beregning av alderspensjon fra Folketrygden. Normalt vil dette utgjøre kun et lite beløp.

For å oppnå en tilfredsstillende levestandard, eller inntektsnivå etter skatt, som pensjonist i forhold til det man hadde som yrkesaktiv, får AFP-pensjonistene i NHO-området i tillegg til Folketrygden utbetalt et skattefritt sluttvederlag eller AFP-tillegg på kr. 950 pr. måned (kr. 11.400 pr. år). Ordningen med AFP i NHO-området forutsetter således at bedriften har en sluttvederlagsordning.

I stat og kommune, i finanssektoren og i NAVO-området, har man i stedet innført et AFP-tillegg på kr. 1.700 pr måned. (kr. 20.400 pr. år). Tillegget i offentlig sektor er større enn sluttvederlaget i privat sektor fordi det her trekkes skatt av beløpet. En 62-åring som går av med pensjon i disse områdene vil på denne måten oppnå en disponibel inntekt som en 62-åring i NHO-området vil oppnå. Vær oppmerksom på at det man får totalt i AFP-pensjon, inklusive AFP-tillegget, ikke kan utgjøre mer enn 70 % av tidligere arbeidsinntekt.

Det er en viktig forskjell på ordningene. I privat sektor går arbeidstakeren på ordinær AFP fra 62 og frem til 67 år. I of-

fentlig sektor blir AFP for 65-og 66-åringer, beregnet etter reglene for ordinær alderspensjon; dvs at pensjonen utgjør 66 % av sluttlønn.

Arbeidstakere med mindre enn 30 års opptjeningstid, får ikke medregnet årene som AFP-pensjonist når alderspensjonen fra 67 år fra tjenestepensjonen skal utregnes. Man kan således miste inntil 5 års opptjening. Det vil i såfall bli et regnestykke som avgjør om fordelen med å gå av tidligere oppveier ulempen ved å få en varig lavere alderspensjon fra 67 år.

Hvem har rett til AFP i privat sektor?

Arbeidstakeren må ha vært ansatt i bedriften de siste 3 årene. Eventuelt må vedkommende de siste 5 årene ha vært sammenhengende ansatt i virksomheter tilsluttet AFP-ordningen. Arbeidstaker må ha fylt 62 år, være ansatt og reell arbeidstaker i bedriften/virksomheten på det tidspunkt vedkommende tar ut AFP.

Arbeidstaker må ha minst 10 års opptjening i Folketrygden etter fylte 50 år til og med året før det år det søkes om AFP. Arbeidstaker må i foregående år ha en pensjonsgivende inntekt på årsbasis som overstiger Folketrygdens grunnbeløp (kr. 54.170 per 1. mai 2002) i de beste 10 år etter 1967 til og med året før fratredelsen.

Arbeidstaker må ha hatt en gjennomsnittlig pensjonsgivende inntekt på minst 2 ganger Folketrygdens grunnbeløp.

Hvem har rett til AFP i offentlig sektor?

For 62 til 64-åringer gjelder de samme vilkår for å kunne ta ut AFP som i privat sektor. Utbetalingen skjer også her etter Folketrygdens regler. De som har benyttet seg av ordningen fra 62 år, vil fra fylte 65 år få beregnet pensjonen etter de samme regler som gjelder for ordinær alderspensjon i stat eller kommune.

Fra fylte 65 år har man således rett til AFP beregnet etter reglene i Statens Pensjonskasse eller Kommunal Landspensjonskasse.

Vilkårene er at Arbeidstaker:

Må være i lønnet arbeid for å kunne gå av med AFP.

I kommunal sektor praktiseres ordningen slik at permisjon uten lønn utover 3 måneder ikke gir rett til AFP (med unntak av verv som tillitsvalgt/offentlige verv).

Sykmeldte arbeidstakere har imidlertid rett til AFP. (I statlig sektor er regelverket slik at arbeidstakere på ventelønn blir tvunget til å gå av med AFP fra 62 år. Dette styrker ikke arbeidslinjen, noe YS har påpekt overfor myndighetene.)

Må ha vært medlem av pensjonskasse i stat eller kommune i 10 år etter fylte 50 år.

Dersom man ikke oppfyller vilkårene om 10 års medlemskap, men oppfyller kravene som gjelder for 62-åringer, kan man få AFP beregnet etter Folketrygdens regler (dvs. uførepensjon) samt et tillegg på 1.700 kroner per. måned frem til fylte 67 år.

Arbeidstaker som mottar AFP kan fortsette som medlem av tjenestepensjonsordningene i private virksomheten frem til alderspensjon fra 67 år. Dette forutsetter at virksomheten er villig til fortsatt å betale pensjonspremie for sine ansatte for den perioden de ansatte går på AFP, dvs i inntil 5 år. ■

... spaltelangs ...

var innom biblioteket denne dagen, som vitner om høy aktivitet når man tar i betraktning at det bor rundt 6000 mennesker i kommunen. Fra biblioteket blir det også minnet om Biblioteketets festuke i Vadsø 26.-30. mars. Da feirer de det nye biblioteket med et innholdsrikt og variert program. Programmet finnes på www.fm.fylkesbibl.no/nyheter/. Og de som vil se bilder fra åpningen av det nye biblioteket, kan gå til www.fm.fylkesbibl.no/fm/nybygg/nybygg.htm.

Nytt medisinsk bibliotek i Bergen

Universitetsbiblioteket i Bergen, det medisinske fakultetsbibliotek (UBB/MED) åpnet i nye lokaler i Bygg for biologiske basalfag (BBB) like ved Haukeland sykehus 3. mars i år. De tidligere bibliotekavdelingene UBB/HAUK og UBB/PRE ble nedlagt fra samme dato, melder Randi Bolstad ved det medisinske fakultetsbibliotek. Biblioteket kontaktes på telefon 55 58 66 77, faks 55 58 66 80 og epost ubbmed@ub.uib.no.

En bibliotekar er en bibliotekar

Det danske Bibliotekarforbundet har fra 1. januar 2003 skiftet navn. Eller rettere sagt: De utvider navnet sitt. Nå heter de "Bibliotekarforbundet - forbundet for informasjonsspecialister og kulturformidlere." På den måten ønsker danske BF "at signalere en åpenhet overfor utviklingen og overfor nye medlemmer med nye profiler indenfor forbundets område".

Dansk arbeidsløshet

Det danske Bibliotekarforbundet er tilsluttet hovedorganisasjonen AC (Akademikernes Centralorganisasation). De har en jobb å gjøre med å forholde seg til det danske arbeidsløshetsproblemet. I februar hadde

... spaltelangs ...

ACs politiske ledelse et møte med beskæftigelsesminister Claus Hjort Frederiksen og videnskapsminister Helge Sander om "hvad der kan gøres for at afbøde den alvorlige arbejdsløshed blandt nyuddannede akademikere". Statsrådene ga uttrykk for at de nå er villige til å behandle ledigheten blant nyuddannede som en akutt problemstilling og at det er behov for et bredt spekter av initiativ for å skape jobbmuligheter for de nyuddannede akademikere.

Lederlønn på rett vei

Veksten i lønningene for toppledere i privat sektor økte i fjor med 5,4 prosent. - Dette er på linje med gjennomsnittet for de øvrige lønnstakerne, og det lover godt for det videre samarbeidet om inntektspolitikken, fastslår YS-leder Randi Bjørgen i en pressemelding. Men YS er opptatt at absolutt alle må vise moderasjon:

- Vi har tidligere i år kritisert høyt profilerte enkeltledere for ikke å ta signalene, og tallene fra Det tekniske beregningsutvalget for inntektsoppgjørene bekrefter vår kritikk, sier Bjørgen. - Men det er store forskjeller blant topplederne. I relativt store foretak med 100 til 249 ansatte tok lederne i snitt ut lønn som i sum lå 4,3 prosent over året før. Dette er under gjennomsnittet for lønnstaker-Norge. Men i de største foretakene med over 250 ansatte er veksten i lønn av en eller annen grunn nesten fordoblet. Her har en bevilget seg en økning på 8,2 %. Når lønnen på forhånd er høy, blir det fort store tall av slikt.

- Vi er på god vei, men lederne i superdivisjonen får ikke lov å melde seg ut. Deres lønnsutvikling er ikke bare umusikalsk, den fører også til at alle topplederne kan få et dårlig omdømme lønsmessig. Dette er urettferdig for topplederne i de mindre bedrifter som i snitt ikke har bevilget seg selv større økninger i prosent enn den de har gitt til sine egne ansatte, sier YS-leder Randi Bjørgen.

Advarer mot kortsiktige løsninger



AP, FrP og SV er provosert over det de mener er regjeringens handlingslammelse, og har lagt frem forskjellige tiltakspakker mot arbeidsledigheten. - Jeg er godt fornøyd med at Stortingsflertallet tar arbeidsledigheten alvorlig. Samtidig er jeg svært bekymret for at arbeidsledigheten brukes i et politisk spill, hvor det er viktigere å påføre Regjeringen nederlag enn å bidra til langsiktige og gode løsninger, advarer YS-leder Randi Bjørgen. FrP, SV, og AP ønsker å få til en nasjonal dugnad for å bekjempe arbeidsledigheten, blant annet tas det orde for å øremerke midler til bygging av nye skoler.

- YS har lenge tatt til orde for en forsterket tverrpolitisk innsats for å få en mer offensiv næringspolitikk som skal bidra til å bedre konkurranseevne og dermed trygge arbeidsplassene. Derfor er det gledelig å registrere at både FrP, SV og AP tar opp denne utfordringen, sier YS-leder Randi Bjørgen og fortsetter: - Imidlertid er jeg svært urolig for at partiene utnytter situasjonen for å få gjennom kortsiktige løsninger. YS-lederen poengterer at den stigende arbeidsledigheten er en konsekvens av flere ting, og at utviklingen har gått over tid. Dermed må anklagene rettes mot flere enn bare Regjeringen.

- Norske politikere har altfor lenge valgt minste motstands vei ved å bruke oljepengene for ukritisk. YS har påpekt at Norge har behov for å bygge opp fremtidig spisskompetanse på kjerneområder. Blant annet må det satse på forskning og utdanning, sier en engasjert Bjørgen og fortsetter: - I dag ligger forskningsnivået i Norge under OECD-snittet. Riktignok er ambisjon å løfte det opp på gjennomsnittet, men det er ikke nok. Stortingsflertallet må snart innse at Norge er i ferd med å bli en kunnskapsnasjon. I dag stiger ledigheten særlig i kunnskapsyrkene og i offentlig sektor. Derfor er det spesielt viktig å sette inn tiltak overfor disse gruppene.

YS-lederen krever at både Regjeringen og Stortinget løfter blikket og sammen legger forholdene til rette for en langsiktig næringspolitikk. Både ved å bedre rammevilkårene for næringslivet, styrke forskningsinnsatsen, samt være tydelige og mer målrettet med hensyn til utviklingen av kjernekompetanse og fremtidens industri.

- For meg er det uforståelig at både Regjering og Storting er lite opptatt av å videreutvikle spisskompetansen Norge allerede har, spesielt innenfor maritim sektor og off-shore, sier Bjørgen og avslutter: - Det hadde vært mye bedre for norske arbeidstakere dersom det brede flertallet i Stortinget brydde seg med å tenke så langsiktig. Jeg synes det er uansvarlig av dem ikke å gjøre det. ■

Ledigheten økte i EU og OECD

Den sesongjusterte arbeidsledigheten i Norge økte fra 3,8 prosent i august til 4,1 prosent i november i fjor. I samme tidsrom økte ledigheten i EU-landene fra 7,6 til 7,7 prosent, mens ledigheten i OECD-landene samlet økte fra 6,9 til 7,0 prosent. I USA var ledigheten på 6,0 prosent i november, mot 5,7 i august. I Sverige økte ledigheten fra 4,7 prosent i august til 5,0 prosent i november i fjor. I samme tidsrom sank ledigheten i Finland fra 9,2 til 8,9 prosent. Det viser tall fra OECD.

Skal kurderne i Irak lide enda mer?

*Bildet er det eneste minnet
han har etter far som ble drept.
Jordli kan nekter å avtyde
sensipåke i Iraks her. Sæsten
område regning til givens men.
Han skal beale ammunisjon
som var brukt ved demersteinen.
i "Kurdistan - om Iraks folk og fremtid"
av Erling Falkum og Thomas Mjølhus*



Etter mange år med krig og overgrep står nå kurderne og Iraks befolkning midt oppe i en ny krig. Under Saddam Husseins brutale regime har kurderne blitt undertrykt og fordrevet. Nye angrep på Irak vil føre til et ytterligere sammenbrudd i vann- og elektrisitetsforsyningen, og forårsake en flyktningstrøm fra de sentrale delene av landet til blant annet de kurdiske områdene i nord. Irakisk Kurdistan har fra før mange internt fordrevne flyktninger, og er ett av verdens mest minebelagte områder.

Norsk Folkehjelp har arbeidet med rydding av miner og ueksplodert ammunisjon i de selvstyrte kurdiske områdene i Irak siden 1995. I et område som betegnes som et av verdens mest minebelagte er dette arbeidet gitt høy prioritet.

Vi har gjennom vår tilstedeværelse skaffet oss gode lokalkunnskaper og etablert et godt nettverk som omfatter lokale organisasjoner og myndigheter samt internasjonale bistandsorganisasjoner.

Norsk Folkehjelp forbereder nå etablering av mottaksleire for flyktninger i Nord-Irak. Forberedelsene til å skaffe mat, medisiner og utstyr er i gang.



*Ahadi betyr fremmed på arabisk. Det er betegnelsen på innbyggeren av et allidå landskapsland. Han eller hun er fremmed netten til å vie bus eller bil, jobbe i skolen eller oljefabrikken, og netten til å ha pass. Men snart må man betale like fullt.
i "Kurdistan - om Iraks folk og fremtid"
av Erling Falkum og Thomas Mjølhus*

Gjør noe. Gi noe.

Det vi trenger nå er din økonomiske støtte.
Bruk bankgirokonto 9001 05 00000, merket "Irak",
eller ring givertelefonen 820 43 088 (kr. 100,-)



Norsk Folkehjelp

*Vi tror på mennesker
– ikke mirakler*

www.folkehjelp.no

Årsmøte i Deichman-BF

■ ■ ■ Päivi Särkelä, BF-gruppa ved Deichmanske bibliotek

Bibliotekarforbundets årsmøte ved Deichmanske bibliotek ble avviklet 20. februar 2003. Utenom de vanlige årsmøtesakene ble de 10 tilstedeværende medlemmene briefet om arbeidstidsdrøftingene av lederen Stine Raaden. Dette er en sak som har vært nedprioritert en periode, men som nå skal tas opp og forhåpentligvis sluttbehandles i løpet av året. Det Stine foreløpig kunne fortelle om denne viktige saken for alle ansatte på Deichman, er at arbeidet er svært omfattende, og at det derfor er ønskelig å jobbe med én og én sak, men samtidig se det hele i sammenheng. Foreløpig er det fattet vedtak om policy vedrørende 17. mai og påskehelgen. Videre skal det arbeides med kompensasjon for ubekvem arbeidstid, fleksitid og arbeidstid i forbindelse med høytider.

Antall medlemmer øker jevnt. Nå har BF ved Deichmanske bibliotek over 80 medlemmer og dette er vi veldig glad for. Det skal arbeides videre med å finne bedre måter og fortest mulig få informert nyansatte om forbundet. Nye vervemapper for alle nye bibliotekarer ble skaffet og mappene er oppdatert.

De lokale lønnsforhandlingene har krevd mye tid særlig av den ferske lederen Stine Raaden. Av BFs medlemmer fikk 36 lønnsforhøyelse i de lokale for-

handlingene. Den samlede potten ved Deichmanske bibliotek var 1.385.000 kroner og BFs del av den ble 35,2 %. I tillegg har vi hatt styremøter ca en gang i måneden. Av andre aktiviteter i styret i løpet av året kan spesielt nevnes at tre medlemmer reiste til Finland på konferanse om moderne bibliotekarkitektur. Vi ønsket å styrke kompetansen i styret på området med tanke på det nye hovedbiblioteket på Vestbanen som er under planlegging. Reisen ble mulig takket være BF sentralt som bevilget et utkviklingsstipend til oss på 15 000 kroner.

Et nytt tillitsutvalg ble valgt. I det nye styret har lederen Stine Raaden og nestleder Goro Aarseth byttet verv. Sekretær Liv Beathe Bråthen og medlem Stian Bjørnsson Hope takket for seg etter fullført periode som styremedlemmer for denne gangen. To nye medlemmer ble valgt inn. Det nye tillitsutvalget ser slik ut: Goro Aarseth (Utlåns- og referanstjenesten ; leder), Stine Raaden (Bjerke filial ; nestleder), Nina Stenbro (Det flerspråklige bibliotek ; sekretær), Barbro Bakken (Utlåns- og referanstjenesten ; kasserer), Anita Harby (Stovner filial ; styremedlem), Jorunn Gjønnnes Solberg (Katalogavdelingen ; vara) og Päivi Särkelä (Det flerspråklige bibliotek ; vara). ■

Tilbud til BFs pensjonistmedlemmer:

Gratis epost hos BF

■ ■ ■ Epost-adresse kan man skaffe seg mange steder. De fleste er vant til å bruke den man får på jobben. Det fungerer greit, og er som regel uten sjenerende reklamebannere. Dessuten er jobb-adressen som regel en såkalt pop3-konto. Det vil si at du kan laste ned



eposten din til for eksempel programmet Outlook på egen maskin.

Når man går av med pensjon, forsvinner som regel retten til å fortsatt bruke jobb-eposten. Dermed må man som pensjonist ut på det frie mar-

kedet. Enten kan man kjøpe seg en seriøs pop3-epost, eller man kan ta en gratis epost-adresse, f.eks. hos hotmail.

Nå kan Bibliotekarforbundet gi et tilbud til sine pensjonistmedlemmer: Gratis epost hos oss! Heter du Kari Nordmann, får du adressa kari.normann@bibforb.no. Du kan lese og sende eposten på Bibliotekarforbundets egen epost-tjeneste. Eller du kan laste ned og sende eposten din gjennom f.eks. Outlook på egen maskin hjemme.

Det er ikke mye som skal til for å ordne en slik epost-konto. Ta kontakt med BFs web-ansvarlig Erling Bergan (se kontakt-informasjon på side 2 i bladet) for å få opprettet konto. Skal vi kalle det en senior-konto? ■

Top opmøde til Troms fylkeslags årsmøde!

Det er længe siden så mange BF medlemmer i Troms har været samlet på årsmøde. 15 medlemmer tog turen til Fylkeshuset en halvskytet lørdag formiddag i Tromsø. Det var fint at se at 5 var studentmedlemmer, alle studenter ved bibliotekundskab grundfag på universitetet. Af de 5 studenter var faktisk 4 nyvervede medlemmer fra besøget på universitetet i januar måned 2003!



■ ■ ■ Stine Fjeldsø, Fylkeslagsleder i Troms BF

Gæst i år var fylkesbibliotekchef Ellen Østgård, som holdt et foredrag om ny biblioteklov og regionalt samarbejde. Baggrunden for nyt lovforslag er St.meld. nr. 22 (1999-2000) – ABM-mældningen. Her blev begrepet om det sømløse bibliotek lanceret. St.meld. nr. 31 (2000-2001) indeholder de meget omdiskuterte punkter:

- Lokalt selvstyre
- Fjerne krav om faguddannet bibliotekchef
- Kobling mellem fylkes- og folkebibliotek skal studeres



Det var længe siden sist årsmødet i Troms BF var så godt besøgt som i år, melder Stine Fjeldsø. Her er 15 medlemmer benket rundt mødebordet en lørdag formiddag i Tromsø. (Foto: S. Fjeldsø)

Høringsdokumentet blev udsendt i begyndelsen af oktober 2002. Nu venter man på Ot.prp. med resultater fra høringsrunden, som efter planen skal foreligge før påske men kan blive forsinket. Der var stort ønske om et nyt medlemsmøde når denne Ot.prp. foreligger. Styret vil følge op på dette ønske.

Efter tak til Ellen Østgård og overrekkelse af gave, gik vi over til at behandle årsmødesagerne. Årsberetning, regnskab og revisjonsberetning blev læst højt og enstemmigt godkendt. På indkomne sager havde styret 3 sager som var ønsket drøftet med årsmødet.

Den ene sag var Troms' medlemsliste. Listen indeholder navn, arbejdssted og hjemmearchiv og blev enstemmigt vedtaget, at denne skal vi fortsætte at have.

Troms BFs hjemmeside var sag to. Her var der ønske om en bedre markedsføring og flere mødereferater lagt ud på hjemmesiden. (Fx. styremødereferater). Dette vil styret også følge op. Troms BFs hjemmeside ligger på <http://home.no.net/tromsbf> Gå gerne og tage en kik.

Sag tre var styrets aktivitet. Troms BF har ikke haft andre årlige møder end årsmødet de sidste par år. Dette kommer af flere ting, men lavt opmøde har været en af hovedårsagerne. Der var ønske om et medlemsmøde i forkant af de lokale forhandlinger i Troms. Dette vil styret undersøge nærmere og komme med tilbagemeldning på.

Valgkomiteen havde et ganske enkel job i år. Alle i styret stille til genvalg og blev enstemmigt valgt. Ind kom også et nyt varamedlem Merete Kjærstad. Vores mangeårige revisor Tora Saue gik af, og ny revisor er Kirsti Hansen Krone. Tora skal have stor tak for sin indsats som revisor gennem mange år.

P.g.a. det store opmøde og stor interesse endte det med lodtrækning om delegater til landsmødet i Asker 12.-13. juni 2003. Foruden fylkeslagsleder var Marit Somby (studentmedlem) og Katrine With Eielsen de heldige som blev trukket ud. 2 vararepresentanter blev også trukket ud.



Noen uker før årsmøtet var fylkeslagsleder Stine Fjeldsø på et vellykket besøk blant bibliotekarstudentene ved Universitetet i Tromsø. 4 nyinnmeldte kom på årsmøtet Troms BF. (Foto: S. Fjeldsø)

Til slut benyttede fylkeslagsleder anledningen til at fortælle om den 9. Nordnorske bibliotekkonferance 17.-19. september 2003 i Kirkenes. Spændende temaer som markedsføring, det sømløse bibliotek, tværkulturel forståelse og samisk og russiske projekter står på programmet. Konferancen afsluttes med en spændende 2 dagesstur til Murmansk. På hjemmesiden www.norskbiobibliotekforening.no/nnbk er der mere at læse. Programmet bliver snart lagt ud i sin fulde længde.

Årsmødet blev afsluttet på overtid for første gang på længe! ■

Noen utfordringer for BF framover

Da BF ble stiftet for ti år siden, overrasket det kanskje litt at såpass mange bibliotekarer ble med på prosjektet fra starten. Et samlende fagforbund for bibliotekarer var tross alt et gammelt, og tilsynelatende urealistisk, tema i bransjen. Vi startet med med rundt fem hundre medlemmer, og har vokst til over 1200 nå. Vi har løftet bibliotekarer som yrke høyere opp på synlighetsbarometeret i arbeidslivet. Vi har blitt våre egne forhandlere, og kravene vi fremmer blir prioritert på en annen måte enn tidligere. Lønnsnivået for bibliotekarer er vesentlig forbedret, selv om mye gjenstår. Og gradvis bygger vi et apparat som kan håndtere flere spørsmål av betydning for bibliotekarer, flere problemstillinger enn forhandlinger om lønn.

■ ■ ■ Erling Bergan, Redaktør

Men til tross for at BF har lyktes såpass godt, er det utfordringer nok for forbundet. I denne artikkelen har jeg lyst til å trekke fram noen av spørsmål som både vårens landsmøte og det nye forbundsstyret kan gripe fatt i. Det er ikke noe forsøk på en prioritert eller uttømmende liste, men et ønske om å problematisere noen aktuelle spørsmål.

Organisering i alle sektorer

Hvorfor har BF bedre organisasjonsprosent blant bibliotekarer i kommunal sektor enn i statlig sektor? Hvorfor er ikke BF det naturlige førstevalget for bibliotekarer i staten? Dette er viktige spørsmål som BF kontinuerlig stiller seg selv. Ikke nødvendigvis fordi det er noe galt med det BF gjør, men fordi den skeive medlemsfordelinga mellom stat og kommune harmonerer dårlig med en av de viktige grunnene til å stifte BF, nemlig å samle bibliotekarene i én fagforening.

Vi kjenner forhistoria: Det var ca. 500 bibliotekarer organisert i Forskerforbundet da BF ble stiftet. Og siden vi kom i samme hovedorganisasjon (AF) som dem i 1995, måtte BF bli med på en avtale som delte medlemmene etter sektor. Da AF ble nedlagt for noen år siden, og Forskerforbundet gikk inn i det nye Akademikerne, ble bibliotekar-medlemmene med. De har fremdeles sin egen forening (FBF) innen Forskerforbundet, men med relativt liten aktivitet. I tillegg er det en del statlige bibliotekarer som er

medlemmer i NTL, kanskje noen hundre i alt. Og så er det en del uorganiserte bibliotekarer i staten.

Både Morten Haugen og Klaus Jøran Tollan har skrevet innsiktsfullt om denne utfordringa i Bibliotekaren tidligere. Det dreier seg om å ta på alvor de argumentene som bibliotekarer på statssektoren har hatt mot BF-medlemskap så langt, det dreier seg om hardt arbeid med å betjene medlemmenes behov, og det dreier seg om å utvikle og synliggjøre BF som det beste fagforbundet for bibliotekarer på denne sektoren. Dette må det nye forbundsstyret ha jevnt og høyt på dagsorden i neste periode. Om det skulle vise seg at mange

hundre statlige bibliotekarer ser skifte av hovedsammenslutning – f.eks. til den nye UHO (Utdanningsgruppenes Hovedorganisasjon) – som en viktig forutsetning for å gå sammen i et felles fagforbund, så får vi ta den diskusjonen.

Lønn og solidaritet

Fagforbund er en blanding av service-kontor for enkeltmedlemmer og kollektiv kraft for felles interesser. Her har vektlegginga forskjøvet seg noe de siste årene. Lønn har tradisjonelt vært noe som forbundene forhandler fram systemer for: Årslønn, stillingsregulativ, ansiennitetsstiger, overtidstillegg, m.m. Gjennom de siste tiårene har det også vokst fram et system av lokale forhandlinger for å fordele noe av den økonomiske potten individuelt, etter visse kriterier. I siste tariffoppgjør kastet kommunal sektor loss fra denne kjente havna, og bega seg ut på et ukjent hav som heter "lokal lønnsdannelse". BF har posisjonert seg godt på denne skuta. Men er dette en seilas vi vil være med på?

BFs størrelse tilsier kanskje at vi heller bør posisjonere oss enn å mene noe om hvordan verden endrer seg. Men – det kan være en god del slumrende misnøye med disse nye trendene i lønnsforhandlingene. Dersom det er krefter i flere forbund som ønsker å bremse den kraftige liberaliseringa av den kollektive forhandlingsordninga for lønn i Norge, så bør BF oppsøke disse for å drøfte hva som kan gjøres. Dette blir nok gjort allerede. Bibliotekarer er trolig best tjent med et system der kollektive og individuelle lønns-

forhandlinger balanseres. Dessuten er det et solidarisk aspekt her, som BF bør ha en holdning til.

Men tendensen med at fagforbund i økende grad må betjene medlemmers individuelle behov, er like fullt til stede. Forventningene om at forbundet stiller opp når lønnsmessige problemer oppstår, at medlemskap gir tilpasset informasjon til den enkeltes arbeidssituasjon – informasjon som effektivt kan brukes i individuelle lønnsforhandlinger, at det finnes tilgjengelig kompetanse innen forhandlingsteknikk og lønnsforhold i forbundet, alt dette må BF forholde seg til.

Andre arbeidstakerforhold

Forbundsleder Monica Deildok har flere ganger påpekt at arbeidslivet hardner til – det merkes av henvendelser til BFs sekretariat. Trygge jobber blir utrygge, omorganisering skaper usikkerhet, arbeidsgiver endrer på stillingsstørrelser, osv. Medlemmer trenger hjelp i slike situasjoner, både praktisk, moralsk, juridisk og politisk. Her gjør BF mye bra arbeid allerede, men det spørres om arbeidsmåtene er kostnadseffektive nok.

For her dreier det seg sjelden om standardiserte forhandlingsopplegg. Det er svært tidkrevende for BFs sekretariat å ta hver henvendelse på alvor. Utfordringa kan bli å sortere spørsmålene som kommer, og gjøre en del informasjon tilgjengelig for medlemmene på nettet, gjøre flere av våre tillitsvalgte kompetente på en del vanlige arbeidsrettslige spørsmål, vurdere om den vellykkete organiseringen av FUKS som "andrelinje-tjeneste" for kommunale lønnsforhandlingsspørsmål også kan etterlignes for arbeidsrettslige spørsmål, o.l. Det dreier seg om å utvikle supplement til dagens arbeidsmåter, ikke erstatte dem.

Utdanning

Inntil for få år siden var det greit å spørre kollegaer: "Når gikk du ut?" – underforstått: Hvilket år ble du uteksaminert fra bibliotekhøgskolen. Dette spørsmålet kan knapt stilles lenger. Vi må heller spørre: "Når, hvor og hvordan gikk du ut?" Og dette er ikke bare et praktisk spørsmål om identifisering, det gjenspeiler en endring i yrkesgruppas faglige bakgrunn, som blir mer variert og spennende for hvert år som går.

Endring i biblioteklova spiller inn her. For definisjonen av hvem som kan regnes som bibliotekar – en tittel uten noen formell beskyttelse – har vært knyttet til hvilke krav biblioteklovas forskrifter har stilt til stillingen som kommunal biblioteksjef. Når vi nå kan forvente forslag om lovendring på dette punkt, vil tittelen bibliotekar faktisk henge i løsere luft enn noen gang før. Det naturlige er at fagforbundet for bibliotekarer sier noe klart om dette, og eventuelt setter en standard. Dette har absolutt en positiv side, for nå kan definisjonen av bibliotekarer settes opp uten å være nødt til å relatere seg til kun én stillingstype i kun én sektor.

Men selv om denne avklaringen er nødvendig, er det selve innholdet i de mange bibliotekarutdanningene som bør påkalle BFs interesse i større grad enn før. Kvalitetene og ulikhetene mellom Bergen, Tromsø og Oslo bør bli bedre kjent og drøftet i miljøet. Bibliotekarer i jobb bør blande seg mer inn i hvordan disse bibliotekarutdanningene formes. Er det nyttige ting som læres? Er utdanningene på etterskudd i forhold til viktige utviklingstrekk? Eller er det kanskje nyutdannede som er spydspissene i videreutviklinga på arbeidsplassene der de begynner? Viser det seg at valgmulighetene er for store, at vesentlige grunnkunnskaper for bibliotekarer kan velges bort? Slike spørsmål må et fagforbund jobbe med, og da blir debattene viktigere enn eventuelle vedtak. Det dreier seg om kommunikasjon mellom bibliotekarstudenter, fagpersonale på bibliotekarutdanningene og bibliotekarer i yrkeslivet.

Et viktig spørsmål som BF bør engasjere seg i nå, er videreutdanning i ledelse for bibliotekarer. Her har RBT gjort en stor innsats for fagbibliotekarene til nå, mens tilsvarende ikke er gjort i forhold til bibliotekarer i andre sektorer. Hva gjør ABMU med dette? Eller er det Høgskolen i Oslo vi burde peke på?

Faglige og fagpolitiske spørsmål

I tillegg til utdanningene, er det en rekke andre faglige og fagpolitiske spørsmål som stadig er oppe til debatt. Dette har tradisjonelt ikke vært BFs arena. Forbundet har klokkelig prioritert kjerneoppgavene, hvor arbeidet med lønns- og arbeidsfold har stått sentralt. Men slik avgrensning er ikke nødvendig lenger. Vi har brukbart tak på kjerneoppgavene, og ser at engasjement i fagpolitiske spørsmål følger helt naturlig. Vinterens heftige runder om biblioteklova viser det. BF ble en drivkraft i argumentasjonen mot departementets håpløse lovendringsforslag. Ny runde om lova forventes å komme seinere denne våren, og andre saker kommer løpende: Innsatsprogram for ABMU, opphavsrett-problemstillinger, tilpasninger til kvalitetsreformen i høgere utdanning, kommunistørrelser og biblioteksamarbeid, osv.

Det er to vesentlige begrensninger for BFs engasjement i fagpolitiske spørsmål: Egen kapasitet og arbeidsdeling i forhold til NBFs aktiviteter. Ingen av disse begrensningene skulle hindre oss fra å være mer aktive i en del spørsmål enn vi er i dag. Så her er det uansett mye å gå på. BF kan med fordel jobbe mer med fagpolitiske spørsmål uten å måtte belaste det sentrale apparatet tilsvarende mye. For mange spørsmål kan delegeres til arbeidsgrupper, utvalg o.l. Slike grupper kan stimulere til debatt og trekke ut konklusjoner som kan bringes til forbundsstyret for avgjørelser. I spørsmål der NBF er sterke og dyktige, kan BF vurdere å bidra til å styrke NBFs arbeid, framfor å "konkurrere".

Det kan være nyttig å skille mellom faglige og fagpolitiske spørsmål. Fagpolitikk er det til tider stor oppmerksomhet rundt i bransjen, mens faglige spørsmål er nesten fraværende. Dette må regnes som et alvorlig problem for en yrkesgruppe som krever respekt ►

- for sin utdanning og sitt krevende yrke. Vi sier jo at det er vesentlig forskjell på å ansette en bibliotekar med fagutdanning til forskjell fra en uten slik utdanning. Hva er så fagkunnskapen vår? På hvilke arenaer utveksler vi ny kunnskap om faget vårt?

Jeg vil påstå at bibliotekarer – etter fullført grunnutdanning – i hovedsak forholder seg til fagutvikling på fire måter: Man perfektionerer seg i sine egne arbeidsoppgaver på sin egen arbeidsplass, man utveksler trivielle spørsmål med kollegaer i andre bibliotek, man deltar i utviklingsprosjekt med ekstern økonomisk støtte, og man kan være deltaker i en nisje for spesielle arbeidsoppgaver. Dette er for så vidt nyttige måter, men begrensningene blir veldig synlige for de som skifter jobb og arbeidsoppgaver. Det finnes nesten ingen base av fagartikler man kan lese seg opp på. Det er et stort tomrom mellom den daglige, trivielle og udokumenterte fagpraten på den ene siden, og de teoretiske forskningsarbeidene som svært få forholder seg til på den andre siden. Postlista biblioteknorge er hovedarena for den første, Norsk Tidsskrift for Bibliotekforskning er hovedarena for den andre. Intet galt sagt om noen av delene, men det er god plass mellom der, for å si det mildt. Og fagforbundet for bibliotekarer bør ta noen initiativ og mene noe om dette.

BFs kapasitet

Det er grenser for hva BF kan ta på seg av nye oppgaver. Forbundets ansatte og tillitsvalgte sitter ikke

akkurat og trommer fingrene i bordplata i påvente av arbeidsoppgaver for tida. Men det finnes kapasitet og det finnes kapasitet. Jeg har allerede nevnt muligheten for å avlaste noen av "en-til-en henvendelsene" til sekretariatet, med tilgjengeliggjøring av "svar på ofte stilte spørsmål" f.eks. på nettsidene våre. Tilpassede nettsider for det enkelte medlem, i forhold til stillingstype, arbeidssted, sektor, osv., er en annen løsningsmodell. Vi kjenner varianter av dette fra Bibliotek-Systemers "Mappa mi", fra nettbank-løsninger, fra Statistisk Sentralbyrås netjtjenester, m.m.

Det er trolig en del å hente på effektivisering av en del arbeidsoppgaver i forbundet. Mye er nok knyttet til endringer i medlemssystemet vårt, og grensesnittet som dette har mot regnskapsførselen vår på den ene siden, og netjtjenestene våre på den andre. Gode løsninger på disse problemstillingene vil trolig kreve en god del penger og arbeidsinnsats i en overgangsperiode, for så å sitte med en ny måte å jobbe på som gir mer effektive arbeidsrutiner og vesentlig bedre medlemstjenester.

Det nye forbundsstyret bør ta seg tid og råd til å gå løs på dette. Og de må ha hånda på rattet hele veien. For sporene fra andre fagforbund skremmer. Det er ikke få organisasjoner som har gått seg helt bort i stadig økte utgifter til medlemssystem som aldri ble bra. Men en yrkesgruppe som har databasehåndtering som arbeidshverdag, må kunne unngå dette. ■

SV vil gjenreise folkebiblioteket

■ ■ ■ Det er ikke så ofte man ser at politiske parti uttaler seg om bibliotek i Norge. Men en uttalelse med tittelen "Gjenreis folkebiblioteket" ble vedtatt på SVs landsmøte i Tromsø i mars. Uttalelsen lyder i sin helhet slik:

"Landsmøtet i Sosialistisk Venstreparti er bekymret over situasjonen for norske folkebiblioteker. Skal vi bygge et kunnskapssamfunn der alle får delta, trenger vi ikke mindre bibliotek - men mer.

Fra 1995 til 2000 har bevilgninger til norske bibliotek gått ned fra 33,43 kroner per innbygger til 29,93 kroner.

Nå har regjeringa foreslått endringer i Biblioteksloven som innebærer at kommunene ikke lenger skal pålegges å ha et eget hovedbibliotek i det hele tatt. Samtidig vil den fjerne kompetansekrav til fagutdannet personell og legge ned fylkesbibliotekene. Resultatet av de nye reglene kombinert med dårlig økonomi i kommunene, kan bli en drastisk nedbygging av bibliotekstjenester i norske kommuner.

De norske folkebibliotekene har betydd svært mye for forvaltningen av viktige fellesverdier i det norske samfunnet. Ikke bare fordi de har gitt leselyst og

opplysning til generasjoner av nordmenn, men også fordi de har fungert som samlingssteder og kulturelle knutepunkt i kommuner og tettsteder. I et samfunn der tilgang på kunnskap og trening i å behandle informasjon blir stadig viktigere, er det avgjørende at bibliotekene driver ikke-kommersiell informasjonsformidling som hindrer nye klasseskiller.

SV vil kjempe for prinsippet om bibliotek i alle norske kommuner, og for at denne bibliotekstjenesten skal være gratis. I stedet for at bibliotekene kjemper for ressurser til å opprettholde et minimumstilbud, ønsker SV at bibliotekene får midler til å omstille seg til oppdaterte møteplasser for kultur og informasjon. Nasjonale satsinger som Den kulturelle skolesekken og kampen for ungdoms lesevaner, gjør en slik omstilling enda viktigere.

Norges framtid vil avhenge av om vi mestrer overgangen fra oljeøkonomi til kunnskapsøkonomi. Da er en nedbygging av bibliotekene et steg i feil retning.

SV vil kjempe på Stortinget for mer penger til bibliotekene. I høstens kommunevalgkamp vil våre lokalpolitikere gi klar beskjed: I vår kommune skal SV gjenreise folkebiblioteket, ikke bygge det ned." ■

Til Egypt med Persson (Føljetong i fire deler – Del 2):

The High Dam og unge vakre nubiere

Tre reisende; den ene, May Persson, har bodd mange år i Egypt. Den andre, Anne Bratberg, er på sin fjerde tur med Persson. Og så er det meg, Gunhild Gjevjon, som er på Persson-tur til det forjettede land, for første gang. Beretningen om Cairo og nattoget sørover sto i forrige nummer. Denne gangen er vi i ...

f.Kr) Den tredje graven tilhører prins *Sabna*. Det er langt inn, ca. 40 meter. Her er bilder av fisker og fugler på veggen. En av gravene er omgjort til en koptisk kirke.

Vi seiler videre, seiler inn til land og går opp for å se på *Aswan Botanical Garden* (før kalt *Kitchner Island*) Her finnes 6000 trær og busker, en flott alle med kongepalmer merker seg ut.

■ ■ ■ **Gunhild Gjevjon, Ås bibliotek**

Aswan

Aswan ligger i Nubia ved Nilens første katarakt. I Aswan begynner det sorte Afrika og vi møter her et folk som er stolt av sin kultur.



Siden det er strålende sol og mange gode varmegrader bestemmer vi oss for en seiltur, men en ting må ordnes først: Utvelgelse av kaptein og seilbåt. Vi velger en nubisk, ibenholt sort mann som leder oss ned til sin felukka - en urgammel egyptisk seilbåt. Den ligner en vakker svane der den blåses oppover Nilen. Underveis tilbyr vår

unge, vakre vert oss både karkadé-te og maskulin massasje. Vi avslår høflig tilbudet om massasje, men takker ja til karkadé-tilbudet og tar frem en pakke med norske knekkebrød og Mills kaviar på tube. Sikringskost som er bra både for magen og som fungerer godt som et mellommåltid.

Første stopp er ved vestbredden. Gravene ligger i åssiden på den andre siden av Nilen. Vår nubiske kaptein venter nede ved bredden. En lang, bratt sandsti fører opp til *Adelsmennenes graver*. Langs veien driver de egyptiske arbeidere og bærer sand i lerretsposer, akkurat som de gjorde for tusenvis av år siden.

Det er to rekker med graver. Disse tilhører lokale guvernører og adelsmenn fra det mellomste riket. Utsikten herfra er fantastisk, den er en blanding av gylden sand, blått vann og grønne marker.

Graven til prins *Miho Zambni* er den første vi går inn i. Det er en falsk dør der som sjelen kan gå ut og inn av. Den neste graven tilhører *Serenpitu* (The middle Kingdom; det 12. dynasti 1900-1700

Siste stopp er *Elefantine Island*. Vi legger til ved kaien til en av de få gjenværende landsbyer i Nubia og går ned til sydsiden av øya til *nilometeret* som, i oldtiden og langt inn i muslimsk tid, ble brukt til å måle vannhøyden i Nilen. På øya finnes også et lite arkeologisk museum med gjenstander fra ca. 6500 f.Kr. Av gjenstandene som er utstilt fanger en hodehviler min oppmerksomhet. Jeg begynner tydeligvis å bli litt trett.

Vi bestemmer oss for å ta en liten pause og se solnedgangen fra hotellet *Old Cataract*. Et praktfullt engelsk overklassehotell som ble bygget til åpningen av den første Aswandammen i 1902. En politivakt er utplassert ved inngangen. Han sier det bare er hotellets gjester som har adgang. Sier du det, sier vi, stikker til ham 10 egyptiske pund og spaserer inn på en terrasse som synes å komme rett ut av et eventyr fra 1001 natt. Kelnere med sving i hoftene og fløyelsorte øyne varter oss opp. Drinkene er velsmakende og solnedgangen er spektakulær.

Etter å ha sett solen gå ned i Nilens blå dyp ber vi en av de turbankledde vise oss hotellets fasiliteter. Rommene med utsikt over Nilen faller i smak så kan hende ... , men nå begynner sulten å gnage. Vi forlater stedet og inntar middagen på en restaurant (litt mer i vår prisklasse) som ligger i nærheten av hotellet vårt. Maten er god, men vi begynner å få det travelt, skal rekke både på The Nubian Museum og å gå i *basarene*.

The Nubian Museum er et vidunderlig vakkert museum. Det innehar kunst og antikviteter fra førhistorisk tid og frem til i dag. Museet er omkranset av en park med små vannfall, et hus i nubisk byggestil samt en kunstig hule med førhistoriske malerier som er flyttet fra det oversvømte Nubia. ▶



► Basarene

Det er et meget spennende folkeliv her. Vi titter, blir invitert inn, pruter og kjøper gaver av mange slag. I dette miljøet stortrives Persson. Det at hun både kan snakke arabisk og blåse foraktelig i nesen over pristilbud som er alt for høye.



Hos en student, som passer butikken for faren, blir vi servert karkadé, kjøper skjerf og ryker opp i en voldsom

diskusjon. Han mener at vi bare liker de diktere som kritiserer islam, slike diktere som Mahfous og El Sadawi. Bratberg legger i klartekst frem sitt syn på "slakteren i Bagdad". Studenten lurer da på om Persson er amerikaner. Han mener å høre en amerikansk aksent. Gjevjon prøver å roe gemyttene, men til liten nytte. I samlet tropp marsjerer vi ut av butikken. Overrasket over denne resolute reaksjon kommer studenten løpende etter oss. Han håper vi ikke er sinte.

High Dam og Lake Nasser

Vår trofaste sjåfør Sami er kommet med bilen fra Cairo. Fra nå av er det han som har ansvaret for vår sikkerhet. Det første stedet han kjører oss til er *The High Dam*.

Å stå på toppen av dette damanlegget er en underlig opplevelse. På den ene siden vann så langt øye kan skue. På den andre siden et uttørret elveleie.

Historikken til *The High Dam* er både fortellingen om en drøm som ble virkelighet og om hvordan storpolitikken griper inn i et lands historie. Den første Aswan demningen ble bygget av engelskmennene i 1902. Den andre Aswan demningen - *The High Dam* - ble bygget fra 1960-1970. Russerne hjalp til å bygge den etter at forhandlingene med amerikanerne



hadde brutt sammen. Nassers drøm var rent vann og elektrisitet til alle. De fleste egyptere har nå begge deler.

Det er også et gledelig faktum at demningen har avverget de tørke- og oversvømmelses-katastrofer som har rammet Etiopia og Sudan, men dessverre har byggingen av demningen også hatt negative konse-

kvenser. Lake Nasser fyller seg ikke opp slik som man hadde trodd, noe som blant annet skyldes for-damping og avsaltying. Fisket i Middelhavet har også blitt forandret samt at strømmene fra Middelhavet har vasket bort flere rader av sommerhus langs visse deler av nordkysten.

Vi kjører ned til sjøen mellom demningene og går om bord i en båt som fører oss ut til øya Aglika som Isistempelet ligger på.

Historien til Isistempelet på Philae Island

Oppføringen av den nye Aswandemningen i 1960/70 førte til at Isis tempelet kom permanent under vann. Tempelet ble da stein for stein transportert til den nærliggende Aglika, ei øy som ble planert ut slik at den lignet det stedet Isistempelet ble flyttet fra. I tempelet er hver eneste kvadratmeter dekorert med relieffer malt i sterke farger, men en av gudene, fruktbarhetsguden Min, mangler en vesentlig kroppsdel. Her har de kristne arkeologene fra Victoriatiden vært på ferde. De har hugget bort penisene på alle relieffene av fruktbarhetsguden Min. Han var avbildet med en praktfull ereksjon.



Isistempelet ble besøkt av pilgrim�er både fra nord og syd. De søkte Isis beskyttelse og helbredende kraft. Noe som fortsatte lenge etter at kristendommen ble innført i nord. Det er spesielt to bilder som gjør inntrykk på meg. Bildet av Hapi, en av nilgudene, som avbildes som en mann med ett kvinnebryst. Og bildet av guden Bes, som er avbildet som en stygg dverg av utenlandsk opprinnelse. Han var først guden for musikk, dans, moro og barnefødsler, men så i gresk tid skiftet han interesse og ble krigsgud. Han savnet kan hende litt real action?

The unfinished Obelisk

Turen går nå til steinbruddet der den uferdige obelisk befinner seg. Hatshepsut fikk hugget til to obelisker. Det tok syv måneder. Den tredje og største "The unfinished obelisk" ble liggende igjen fordi det ble en sprekk midt i. Det er spennende å se størrelsen på disse obeliskene. Utrolig å tenke på at det bare tok syv måneder å hugge dem til.

All granitten som ble brukt i de store byggeprosjektene over hele Egypt kom fra Aswan. Den ble fraktet nedover Nilen mellom to båter.

Den nubiske landsbyen.

Etter en rask tur innom hotellet går vi igjen ombord i felukkaen vår. Vi skal seile over til en nubisk landsby. En landsby som ligger og skinner langt der borte i det fjerne og ser ut som et blått Soria Moria.

Vi blir møtt av en ung, vakker mann med de mest intense skinnende øyne jeg har sett. Han fører oss opp stien til landsbyen, en sti som omkranses av forskjellige viltvoksende kryddersorter: paprika, små søte bananer, m.m. Fred, stillhet og harmoni er det som preger denne landsbyen. Her lever de stort sett som for 4000 år siden, men noen vesentlige forskjeller finnes. Landsbyen har innlagt vann og TV. Utenfor husene er det benker der man kan møtes og snakke sammen om kveldene. Vi får også se det fine skolehuset deres og badestampen til ungene.



De nubiske husene er av leire og strå (mudbrick/utbrent teglstein) Det er vanlig at mor og svigerdatter har hvert sitt kjøkken. På spørsmål om det er vanlig å ha flere koner, svarer vår vakre guide ... at det har de færreste råd til, men om han hadde hatt råd så ...

De nubiske husene er av leire og strå (mudbrick/utbrent teglstein) Det er vanlig at mor og svigerdatter har hvert sitt kjøkken. På spørsmål om det er vanlig å ha flere koner, svarer vår vakre guide ... at det har de færreste råd til, men om han hadde hatt råd så ...

Vi inviteres inn til "mater familias" og utveksler informasjon om hvor vi kommer fra, hvor mange barn vi har, hva vi driver med, osv. Tilbake i felukkaen er vi skjønt enige om at vakrere mennesker enn nubierne finnes ikke. Slagordet "black is beautiful" passer bra her.

Vår nubiske kaptein serverer te og betror oss at han er interessert i å gifte seg med en rik, gammel, utenlandsk dame. En gammel dame som dør raskt slik at han kan arve alle pengene hennes...

Så er det på full sprang inn i basarene. Vi handler masse, drikker te med handelsmennene og treffer igjen studenten fra i går. Igjen inviterer han oss inn i butikken, forteller at han har slått opp Norge på internett og funnet ut at i Norge, i likestillingens land, så er det ikke den eldste - jentebarnet Märtha - som har arverett til kronen, men den yngste - guttebarnet Håkon. Hvorfor er det slik i Norge, i likestillingens land? Kritiserte ikke vi Egypt nettopp for diskriminering av kvinner? Og så er vi i gang igjen ... ■

Gunhild Gjevjon har fått stipend fra BF til denne studieturen, som hun rapporterer fra gjennom en føljetong på fire deler.

Med Aleph 14.2

kan du **håndtere** og **formidle** litteratur på kinesisk, hindu, **thai**, arabisk, hebraisk, samisk og **russisk** - for å nevne noen...



I ALEPH 14.2 er det nå full støtte for Unicode. Dermed kan du benytte deg av forskjellige tegnspråk i katalogen. Du kan selvfølgelig også se de forskjellige tegnspråkene i websøk.

Unicode er bare én av grunnene til at flere av verdens nasjonalbibliotek, som for eksempel Kina, Russland, Storbritannia, Island, Chile, Mexico og Armenia har valgt ALEPH.

ALEPH er en del av ebib, et totalkonsept fra Bibliotekenes IT-senter for søking og håndtering av informasjon. Ebib består av fire komponenter som passer perfekt sammen og samtidig fungerer utmerket hver for seg.

Noen kaller det en **revolusjon**. Vi kaller det **ebib**.

Om erhvervsrelateret prosjektuddannelse i Norge

I nr. 3 af Bibliotekaren skriver Erling Bergan om det erhvervsrelaterede projekt ved Danmarks Biblioteksskole og afslutter artiklen med at det kunne være gunstig for norske biblioteker at prøve sig på det for at være forberedt på en evt. lignende udvikling i de norske bibliotekaruddannelser i forbindelse med kvalitetsreformen. Noget lignende foregår allerede i Norge og har gjort det siden våren 98, hvor de første Tromsø-studenter kom i praktik på 2. semester studiet i bibliotek-kunnskap ved Institutt for dokumentasjonsvitenskap ved Universitetet i Tromsø.

■ ■ ■ **Niels Windfeld Lund, Professor/Instituttleder, Institutt for dokumentasjonsvitenskap, Universitetet i Tromsø**

I studieplanen for bibliotek-kunnskap står der om praksisprosjektet :

I praksisprosjektet skal studenten eller studentene vise at de kan begrunne, planlegge og gjennomføre en bibliotekaktivitet med hensyn til:

- idegrunnlag
- politisk-administrative vilkår
- samarbeid med andre institusjoner, skole og lignende
- økonomiske rammer
- personale, tekniske og fysiske ressurser
- kjennskap til relevante materialer og formidlingsformer
- kjennskap til relevante brukergrupper

Før og etter utplasseringsperioden i det andre semesteret gis veiledning og seminarer med vekt på planlegging, metoder og analyse/evaluering/kvalitetskontroll, dels med utgangspunkt i studentenes egne prosjekter. Etter avsluttet praksisutplassering skal studentene gjøre ferdig en rapport om prosjektet. Her rapporteres prosjektet i relasjon til elementene som inngår i grunnlaget for en bibliotekaktivitet (se ovenfor). Prosjektet vurderes gjennom en kritisk analyse og systematisk evaluering av både enkeltelementene og helheten i prosjektet.

Det centrale i dette projekt er at studenterne IKKE skal gennemføre en undersøgelse af forholdene i det pågældende bibliotek, men at de SELV skal

prøve sig med at fungere som bibliotekarer, selv skal prøve at håndtere forskellige biblioteksvirkeligheder, uanset om det er i et lille nordnorsk folkebibliotek, på UB på NTNU eller på det Norske Institutt i Rom. Det er på den måde at de lærer at forholder sig til de mange forskellige betingelser og vilkår som de vil møde i arbejdslivet uanset hvor de kommer hen.

Inden de kommer i praktik inviteres de aktuelle biblioteker til praktikmøde i Tromsø, hvor student møder sin lokale vejleder fra praksisbiblioteket og drøfter mulige idéer til projekt. Det er vigtigt at man finder frem til et projekt som både passer til biblioteket og som kan interessere studenten. I og med at praktikperioden blot er på 6 uger så er det også vigtigt at projekterne bliver realistiske og mulige at gennemføre indenfor perioden.

Som eksempel på projekter kan nævnes samlingspleje, udstilling, hjemmeside, materialevalg og indretning.

På et bibliotek havde man materiale om data og datamaskine fordelt på mange forskellige pladser i biblioteket og studenten forsøgte at samle både bøger, datatidsskrifter og pc'er. Det var et projekt som blev gennemført i 98 og muligvis ville man i dag i 2003 have gjort det på en anden måde efter at pc'er og Internet er blevet så udbredt og almindeligt i forhold til for få år siden. Det viser nødvendigheden af kontinuerlig samlingspleje.

En utstilling kan ogs a g ores p a mange m ader. En student gjorde en utstilling om nordlys. Hun ville gerne have haft b ade video og Internet koplet til utstillingen, men p a det p ag eldende bibliotek var det ikke muligt og hun valgte s a at satse p a opslagne b oger og fotografier samt en brochure med links til Internetsteder om nordlys. Det handler om at forholde sig til de muligheter som findes i det lokale bibliotek.

Flere studenter har ogs a arbejdet med bibliotekers hjemmesider og i den forbindelse spesielt arbejdet med at utvikle netbaserte tjenester p a det p ag eldende bibliotek. Her er man ogs a n odt til b ade at tage hensyn til brugergrupper og til personaleresourcer i forhold til at v are i stand til at holde tjenesterne i gang.

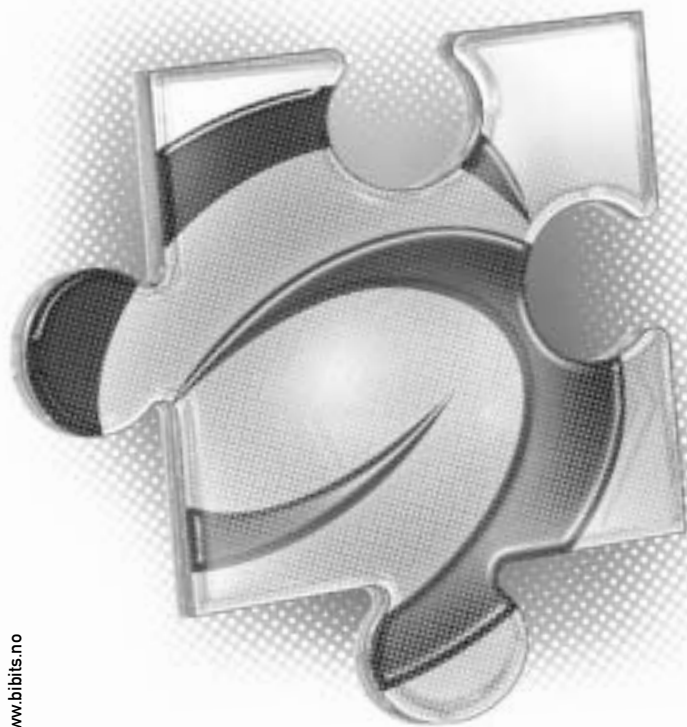
En af de centrale oppgaver i alle bibliotekstyper er naturligvis materialevalg og her har flere studenter arbejdet med materialevalg p a bestemte omr ader og set p a prinsipper og procedurer for materialevalg. Studenten kan somme tider pege p a forhold som de lokale bibliotekarer ikke har t enkt over og give anledning til diskusjon om evt.  ending og utvikling af materialevalget.

Endelig skal n evnes projekter om indretning af biblioteker som flere studenter har v aret involvert i. Det kan v are indretning af en enkelt afdeling eller indretning af hele biblioteket i forbindelse med indretning af nye biblioteker.

Inspireret af artikkelen i Bibliotekaren vil vi i l obet af den kommende tid pr esentere de hittidige projekter p a vores netsted, <http://thedocumentacademy.hum.uit.no> hvor man ogs a kan l ese om vores nye studieprogrammer i dokumentasjonsvitenskap. Vi er naturligvis ogs a interessert i at f a kontakt med biblioteker som kunne t enke sig at f a en af vores studenter i praktik og f a id eer til mulige projekter. Skriv blot til E-mail: dokviter@list.uit.no. ■

Med SFX

leder vi deg videre til
mer **kunnskap!**



SFX er et unikt lenkeverkt oy som gir ditt bibliotek et totalt sammenhengende s økemilj o.

SFX gir deg enda st orre muligheter n ar du s oker informasjon ved  a skape lenker til andre digitale samlinger p a nettet, som fulltekstdatabaser, elektroniske tidsskrifter, internetsamlinger og andre biblioteksystem. Du definerer selv hvilke lenker du  nsker  a benytte, b ade innenfor egne informasjonssamlinger og hos eksterne tilbydere p a nettet.

SFX er integrert i MetaLib, men kan ogs a benyttes som et selvstendig verkt oy, helt uavhengig av hvilken IT-l osning du har i dag.

SFX er en del av ebib, et totalkonsept fra Bibliotekenes IT-senter for s oking og h andtering av informasjon. ebib best ar av fire komponenter som passer perfekt sammen og samtidig fungerer utmerket hver for seg.

Noen kaller det en **revolusjon**. Vi kaller det **ebib**.

Midtveis i et 4-årig NORAD-finansiert demokratiprojekt i Sør-Afrika, er tiden inne for en aldri så liten refleksjon. Når vi de målene vi har satt oss med dette prosjektet, og ikke minst – hva lærer vi av dialogen med våre samarbeidspartnere i Sør-Afrika?

Sør-Afrika er et spennende land med mange kulturer, et mangfoldig dyre- og planteliv, fruktbare områder som også er rike på en rekke råstoffer og mineraler. Med liten kjennskap til landet er det nok likevel apartheid og Nelson Mandela de fleste nordmenn assosierer med landet; og så lager de utmerket rødvin der. Desto større grunn til å bli bedre kjent med dette landet på den andre siden av ekvator.



Forgive, but not forget

■ ■ ■ Randi Bjørgen, YS-leder

Siden 2001 har Yrkesorganisasjonenes Sentralforbund (YS) i samarbeid med Politiforbundet drevet et utdanningsprosjekt for Sør-Afrikas to politiorganisasjoner South African Police Union (SAPU) og Police and Prisons Civil Rights Union (POPCRU) (tiltaksnr GLO-3167). Hovedmålet med prosjektet er å bidra til mer funksjonelle og aktive organisasjoner som ivaretar medlemmenes lønns- og arbeidsvilkår. Samtidig er det et mål å medvirke til forbedring av arbeidsmiljøet i politiet og å forbedre samarbeidet mellom de to fagforeningene. På egen hånd bidrar de to organisasjonene til større fokus og engasjement rundt sektorovergrepene felt som HIV/aids og likestilling. Sakte men sikkert utfordres de også på korrupsjon.

Bistand

Samarbeidsprosjektet har sin bakgrunn i at SAPU og POPCRU henvendte seg til Public Services International (PSI: Internasjonalen for stats- og kommuneansatte) og ba om bistand for å bygge opp sine organisasjoner. Politiet i Sør-Afrika arbeider under svært krevende forhold. I følge opposisjonspartiet Democratic Al-

liance forlater 6.000 politifolk styrken hvert år. Samtidig sliter man med å rekruttere tilstrekkelig kvalifisert nytt personell. Dette har medført at landet nå har en styrke på 98.000 polititjenestemenn, mens 140.000 hadde vært det ideelle.

I et land med høy og økende kriminalitet, understreker både SAPU og POPCRU selv hvor viktig det er at det internasjonale samfunnet støtter opp om utviklingen av politiet, blant annet ved å stimulere til bedre kommunikasjon mellom hvite og svarte politifolk. Dette er viktig i et land med sterk "affirmative action"-politikk. Nylig gikk 11 politifolk til rettssak mot sin arbeidsgiver. De mente seg forbigått ved opprykk - fordi de er hvite.

Gjensidig respekt

Allerede halvveis ut i prosjektperioden er det godt å registrere den faglige og politiske utviklingen som begge organisasjonene gjennomgår. Det er interessant å registrere at en rekke av de spørsmålene de er opptatt av er de samme som mange er opptatt av i Norge. På visse områder har vi fra norsk side kompetanse å bidra med, samtidig som de sørafrikanske organisa-

sjonene er kommet vesentlig lengre enn oss på andre områder. Det mest slående er den gjensidige respekten mange gir uttrykk for uansett etnisk bakgrunn, samt åpenheten og engasjementet rundt HIV/aids.

Workshops

Prosjektet bruker workshops som virkemiddel, med deltagere fra begge fagforeningene. Dette bidrar til å styrke kommunikasjonen mellom to som tradisjonelt har vært konkurrenter med bakgrunn i gjensidig mistro. SAPU har 30 % hvite blant sine 63.000 medlemmer, mens POPCRUs 42.000 medlemmer i all hovedsak er svarte. POPCRU er tilknyttet COSATU, som inngår i regjeringskoalisjonen sammen med ANC og Det sørafrikanske kommunistparti (SACP). I enkelte av workshopene deltar YS som aktive observatører. Innholdet i prosjektet og workshopene defineres i hovedsak av sørafrikanerne.

Delmålene som prosjektet er tuftet på er omfattende: 1) *Utvikle mer dynamiske og fleksible organisasjoner*, 2) *Lederne i organisasjonene skal høyne sitt kompetansenivå*, 3) *Samarbeidet mellom de to organisasjonene skal forbedres*, 4) *Utdanningskapasiteten skal forsterkes*, 5) *Det skal bli bedre likestilling internt i organisasjonene* og 6) *Det skal bli bedre service ovenfor medlemmene*.

Etter to år med faglig erfaringsutveksling er det godt å kunne konstatere både gode fremskritt i forhold til en rekke delmål, og gjensidig nytte av prosjektet. Samtidig ser vi at det er enda mer å hente både for våre samarbeidspartnere i Sør-Afrika og oss her hjemme.

Felles "stammespråk"

Den faglige-politiske utviklingen i organisasjonene er svært god. Begge organisasjoner har etter hvert fått en god struktur både faglig og kvinnepolitisk. Faktisk er organisasjonene kommet så langt at de nå etterlyser deltagelse av og felles innsats sammen med arbeidsgiversiden. Slett ikke dumt, og veldig bra: Organisasjonene ser selv nytten av å utvikle et felles "stammespråk" og forståelse for det regelverket som også arbeidsgiversiden må forholde seg til. Derfor kommer YS til å ta initiativ til å knytte arbeidsgiversiden sterkere inn i opplæringen, for å bidra til bedre dialog mellom partene i arbeidslivet. Blant annet vil det kunne være aktuelt å hente ideer fra norske forhandlingssystemer. Erfaringene våre her hjemme er tross alt de samme: Forhandlinger er lettere når både arbeidstaker- og arbeidsgiversiden har samme forståelse og tolkning av det regelverket som ligger i bunnen.

Det vi synes er mest spennende er det flerkulturelle samfunnet som eksisterer i landet, og som vi nok må erkjenne er på et helt annet nivå enn man har i Norge. Nesten uavhengig av kunnskapsnivå om Sør-Afrika, bør de fleste som reiser til landet forsøke å få med et besøk på Hector Peterson museet i Soweto. Museet er tuftet på oppstandelsen i Soweto i 1976 da 16 år gamle Peterson ble drept fordi han var til stede ved en studentdemonstrasjon. Museet dokumenterer i lyd, bilde og skrifter folkets kamp for demokrati og likestilling mellom alle - uavhengig av etnisk bakgrunn.

Respekt for Mandelas parole

Det er en sterk opplevelse å gå gjennom museet, og deretter møte søsteren til Peterson i resepsjonen. Umiddelbart er det lett å tenke seg det hatet mange sørafrikanere vil kunne ha overfor hvite afrikaanere. Desto større respekt får man for Nelson Mandelas parole: "Forgive, but not forget". Og det er gjenklagen av denne linjen som blant annet gjennomsyrrer medlemmene i de to politiorganisasjonene YS nå samarbeider med. Etnisk bakgrunn er rett og slett ikke et tema. Hvorvidt man er høy, lav, tykk, tynn, afrikaaner, inder eller svart er uinteressant for de fleste. Selvsagt kan man støte på enkelte som nok ønsker å opprettholde konfliktlinjer, men i hovedsak er det rett og slett ikke tema. Kriminalitetsstatistikken er høy i landet, men heller ikke den viser et skille basert på etnisk bakgrunn.

For YS vil en mulig utvikling av samarbeidet med organisasjonene i landet kunne være å nytte sørafrikansk kompetanse i forbindelse med integreringsarbeidet og politiets rolle i Norge.

Ansvar også utenfor egne rekker

Parallelt med dette er det gledelig å registrere at organisasjonene tar ansvar også *utenfor* egne rekker. Den største av organisasjonene, SAPU, ønsker nå å sette i gang et regionalt prosjekt som involverer fagforeninger i offentlig sektor i blant annet Zambia og Zimbabwe. Ønsket er å gjennomføre samarbeidsprosjekter mellom organisasjoner og land som er på ulikt utviklingsnivå. Dette engasjementet mener vi bekrefter en utvikling som det er viktig å støtte opp om, og som YS også vil se i sammenheng med behovet for faglig-politisk demokratibistand i Leshoto.

På samme måte som Norge nøt godt av Marshallbistanden etter 2. verdenskrig, har Norge etter YS' syn en solidarisk forpliktelse til å yte bistand til utvikling av nye demokratier. ■

Bibliofil- publikums favoritt?



MappaMi gir oversikt
over egen
bruk av biblioteket



NettHent gir søking
via Wap-tjenester
på mobiltelefon



Gir en lettere tilgang
til søking i
bibliotekatalogen



Viser hva som
skjer i biblioteket
akkurat nå



Nå får også publikum tilgang
til Samsøk i fylkesdelt løsning, se:
<http://www.telemark.samsok.no>

Løsningene gjør at publikum blir aktive bibliotekbrukere, og biblioteket opplever at de blir mer populære blant brukerne.

BIBLIOFIL – først ute med originalløsninger !

Se mer informasjon på våre Web-sider.

BIBLIOFIL levert av
Det komplette EDB-system

Mer offensiv forskningspolitikk

■ ■ ■ **Randi Bjørgen, YS-leder**

De siste månedene har vi hatt en stigende arbeidsledighet i Norge. Denne utviklingen henger sammen med svekket konkurransevne i industrien. Som forklaring på dette velger mange den enkle løsningen å skyldes på de årlige lønnsoppgjørene; de har vært for rause og inflasjonsdrivende.

Verden er dessverre ikke så enkel. Enda mer bekymringsfullt synes jeg det er når få av våre sentrale stortingspolitikere og næringslivstopper finner det bryet verd å analysere dette litt grundigere.

Dagens situasjon er ikke et resultat av noe som er skjedd over natten, men skyldes utvikling over tid. For å få bukt med disse utfordringene er det derfor nødvendig å advare mot kortsiktige løsninger som kan forsterke denne tendensen på lenger sikt.

Forskningsnivået i Norge i dag ligger under OECD-snittet. Riktignok er ambisjonen, blant annet omtalt i statsbudsjettet, å løfte den samlede norske forskningsinnsatsen opp på OECD-gjennomsnittet. Det er imidlertid ikke nok. Både myndighetene og ikke minst næringslivet må snart ta innover seg at Norge er i ferd med å bli en kunnskapsnasjon. Det betyr at tiden er overmoden for å styrke innsatsen på dette området. Ferske tall fra Statistisk Sentralbyrå bekrefter dessverre at Norge har en lang vei å gå. Etter YS' syn bør myndighetene ha som mål at Norge skal ligge i tet når det gjelder forskning, utvikling og innovasjon – særlig sammenliknet med de landene vi konkurrerer med.

YS har gjentatte ganger tatt til orde for at myndighetene må være dristigere og mer målrettet i forskningspolitikken. For YS er det en klar sammenheng mellom satsing på utdanning og yrkesopplæring, parallelt med målrettet og offensiv satsing på forskning og utvikling.

I Norge har vi i dag en grunnutdanning som er god. Det fritar oss imidlertid ikke fra å videreutvikle opplæringen og å styrke forskningsinnsatsen.

Et vesentlig poeng som ofte forsvinner i debatten er at forskning og utvikling krever langsiktighet. Vi må innse at dagens forsknings- og utdanningsinnsats først vil gi resultater langt frem i tid. Det betyr at vi må akseptere og tørre å investere skikkelig på dette området nå, uten å samtidig kreve avkastning fra dag én. Samtidig må vi sørge for at forsknings- og utdanningsmiljøene får forutsigbare rammevilkår over tid.

Norge trenger et Storting som samler seg om en langsiktig strategi for fremtidsrettet forskning og utdanning. Etter YS' syn bør en langsiktig satsing ta utgangspunkt i de områdene Norge i dag er sterk på; særlig offshore, maritim og marin sektor.

Samtidig som YS mener Norge som nasjon bør tuftes en fremtidsrettet forsknings- og utdanningsstrategi på områder hvor norsk næringsliv i dag er sterk, vil jeg understreke hvor viktig det er også å legge til rette for å bygge opp under ambisjoner på andre områder. I så måte er Finland et eksempel til etterfølgelse. Måten landet har utviklet egen industri på, blant annet innenfor mobiltelefoni, står det respekt av – og dette bør vi ta lærdom av.

Hvorfor i all verden skal YS som hovedorganisasjon bry seg med næringspolitikk og forsknings- og utdanningsinnsats? Jeg møter av og til dette spørsmålet som det er et veldig enkelt svar på. Som arbeidstakerorganisasjon er YS opptatt av å bidra til å bygge opp om trygge arbeidsplasser. Våre medlemmer påvirkes direkte når konkurransevnen svekkes og arbeidsplassene står i fare for å måtte legges ned. Derfor er det viktig for YS å være en vesentlig bidragsyter i utviklingen av norsk næringsliv og dets rammevilkår.

YS forholder seg til at verden forandrer seg og at Norge har andre styrker og svakheter enn konkurrerende land. Da er YS' utgangspunkt å ta tak i det som er landets sterke sider, i dette tilfelle kunnskap og innovasjon, og dyrke det så man blir enda bedre. Til gagn for næringslivet og den enkelte arbeidstaker. ■

Folkebibliotek i USA etter 11. september 2001

Ved University of Illinois har de foretatt en undersøkelse med tittelen "Public Libraries and Civil Liberties - Public Libraries' Response to the Events of 9/11/2001: One Year Later". Det er Library Research Center, Graduate School of Library and Information Science ved universitetet som står bak undersøkelsen. Noen av resultatene kan gi grunn til ettertanke - og sikkert en smule bekymring - i bibliotekretser "over there".

■ ■ ■ Erling Bergan, Redaktør

Det første spørsmålet som et utvalg ansatte i amerikanske folkebibliotek fikk, var om biblioteket de jobber i har endret noen av tjenestene overfor bibliotekets brukere etter 11. september. Her svarte 10 % ja og 90 % nei. De som svarte ja ble bedt om å oppgi hva slags endringer. Her var det - kanskje noe overraskende - ikke restriksjoner på bruken av visse internett-sider som de fleste nevnte, bare 3,5 % oppga dette. Til gjengjeld svarte 40 % av de som bekreftet endringer etter 9/11, at de nå hadde begynt å kreve legimitasjon av bibliotekets brukere for å kunne bruke internett-terminaler. Og heler 56 % oppga at de etter 9/11 hadde "started keeping a sign-up sheet of users" på internett-terminalene.

Undersøkelsen viser også at amerikanske bibliotekarer opplever at etiske dilemmaer har kommet tettere på etter 9/11. Nesten 20 % av alle spurte svarer bekreftende på følgende spørsmål: "In response to the events of September 11, 2001, are any of your staff members believing there are circumstances in which it would be necessary to compromise the privacy of patron records?" Og såpass mange som 7 % bekrefter at de har gjort endringer som følge av at den høyst spesielle "USA Patriot Act" er vedtatt av den amerikanske kongressen etter 9/11.

Svært betenkelig er det at over 10 % av de spurte har opplevd at FBI eller politiet har krevd å få ut informasjon om bibliotekbrukere etter 9/11. Omtrent 2/3 av henvendelsene kommer fra politiet, og 1/3 fra FBI. Og et bilde på endringer i det amerikanske samfunnet, er svaret på spørsmålet om noen bibli-

otekbrukere har henvendt seg til personalet med "concern about the behavior of another patron specifically in relation to terrorism or suspected terrorist activities".

Undersøkelsen inneholder også spørsmål om holdninger til andre instansers begrensninger på fri tilgang på informasjon. Ett spørsmål er slik: "Do you think the U.S. government should not put information on its websites that might potentially help terrorists, even if the American public has a right to know that information?" Her svarer så mange som 41 % bekreftende, altså til støtte for slike begrensninger i tilgangen på offentlig informasjon. 34 % har hørt om eller lest om at offentlig informasjon er tatt vekk fra nettsteder med slik begrunnelse. Men bare 4 % har selv oppdaget at informasjon de forventet å finne på slike nettsteder, faktisk var fjernet.

At forholdene rundt personvern og fri tilgang til informasjon skaper vanskelige dilemmaer for det amerikanske bibliotekmiljøet, viser det siste spørsmålet i undersøkelsen. Det oppgis å være et hypotetisk spørsmål og lyder slik: "If law enforcement officials asked you for information about one of your patrons and ordered you not to disclose that they had asked for information, would you challenge their order by disclosing the request to anyone (e.g. the patron, the press, and/or a public interest organization such as the ACLU) other than your library's attorney?" Her svarte 6 % at de definitivt ville gjøre det, 16 % at de sannsynligvis ville gjøre det, 54 % at de sannsynligvis ikke ville gjøre det, mens 21 % definitivt ikke ville gjøre det.

Undersøkelsen viser at det har skjedd endringer i USA, både når det gjelder tilgang på informasjon, når det gjelder holdninger til tilgang på informasjon, og når det gjelder holdninger til personvern knyttet til tilgang på informasjon. Dette regnes nok både som et yrkesetisk og et politisk spørsmål i det amerikanske bibliotekmiljøet. Det forteller også om et folk som opplever tilværelsen som vesentlig mindre trygg enn for noen år siden, såpass mindre trygg at mange er villige til å ofre noen grunnleggende friheter i kampen mot terrorisme. ■



TIDEMANN **4** **BIBLIOTEKSYSTEM[®]**
-fremtidens bibliotek

**Leselyst fortjener god service
-vi gir deg verktøyet!**

BIBLIOTEKSERVICE AS
- navnet på god service

RV påpeker Norges behov for bibliotek og bibliotekarer

■ ■ ■ Landsmøtet i Rød Valgallianse i begynnelsen av mars vedtok en uttalelse om bibliotek i Norge, med tittelen "Norge trenger bibliotek og bibliotekarer – overalt!". Uttalelsen lyder i sin helhet slik:

"Kulturminister Svarstad Haugland høster for tida omfattende og krass kritikk for forslaget sitt om ny biblioteklov. Motstanden samler bibliotekansatte og -studenter, bibliotekbrukere, skribenter og kunstnere og også flere lokalpolitikere. Til og med direktøren for Statens Bibliotektilsyn har uttalt offentlig at han frarådet departementet å gjøre så drastiske endringer. Som mange andre krever han utsetting til etter den kommende bibliotekutredninga er gjennomført.

Den pågående bibliotekstriden vil bli en prøvestein for de kulturkampene som vil måtte kjempes i åra som kommer både til forsvar for det nasjonale kulturtilbudet og -institusjonene og mot ytterligere utarming av lokalsamfunna. Og vi ser her at det ikke bare handler om distrikta, men også storbyene, der mange titalls store filialer blir nedlagt bare i 2003. Nedleggingene er direkte resultat av statens sterkt reduserte overføringer til kommunene, noe som går hånd i hånd med svekkinga av lovverket.

Kulturministeren og regjeringspartiene hevder at det vil være til bibliotekas og kommunenes eget beste at kravet om fagutdanna biblioteksjefer fjernes. De vil på denne måten provosere fram interkommunalt samarbeid. Men det er et meget merkelig signal å svekke fagkompetansen når de samtidig erkjenner at biblioteka står foran mange store, nye utfordringer og oppgaver. Rød valgallianse støtter tanken om økt samarbeid mellom bibliotek, også uttrykt som "det sømløse biblioteket", men avviser på det sterkeste nedbygging av den lokale kompetansen.

Til nå har det vært obligatorisk med bibliotek i hver kommune. Dette vil Svarstad Haugland ha

slutt på, og hun foreslår kravet redusert til at "Kommunen har ansvar for lokale folkebibliotek-tjenester". Også dette skal ifølge departementet være til bibliotekbrukernes beste. At dette ikke holder vann så vi når enkelte rådmenn tok denne lovendringa "på forskudd" og foreslo å legge ned bibliotektilbudet fra nyttår 2003, allerede før lovforslaget er ferdigbehandla i Stortinget.

Enda et aktuelt svik fra regjeringas side denne høsten er at de i statsbudsjettet for 2003 ikke følger opp Stortingets vedtak fra 2000 om en opptrappingsplan over en 5 års-periode med 72 millioner kroner til fellestiltak og -tjenester på biblioteksektoren. Dette står i stil med mye annen ansvarsfraskrivelse på kulturområdet de siste åra, vi kan bare nevne den manglende nasjonale breibandsatsinga og støtta til Store Norske Leksikon som det ikke ble noe av, men der stiftelsen Fritt Ord måtte trå til med krisehjelp. Det er alarmerende at ledelsen i Kulturdepartementet ikke engang ser det lille norske språksamfunnets behov for særskilt offentlig støtte for å overleve.

Men dette er en villet prosess: Det offentlige skal trekke seg ut av det meste; markedet skal bestemme, og næringsliv og mesener skal overta der det brenner mest. I realiteten blir det der det gir mest reklamegevinst og popularitet å bidra. I tillegg er dette den sikreste metoden for å slippe til internasjonal kapital blant annet via GATS-avtalen, som nå også planlegges utvidet til tjenester innen kunnskap og kultur.

Endringene i biblioteklova er bare enda en liten brikke i et det store spillet for å overlata det norske samfunnet til markedet. Også derfor støtter Rød valgallianse den omfattende motstanden mot forslaget. Det bør bli flere bibliotek i Norge - ikke færre! I flommen av informasjon og åpen og fordekt kommersialisme trengs bibliotekarene mer enn noen gang!" ■

KLASSEKAMPEN

DE STØRSTE NORSKE FORFATTERNE LESER KLASSEKAMPEN

... GJØR DU?

Priser 2001: 12 mnd. kr. 2.260,-
6 mnd. kr. 1.130,-
3 mnd. kr. 565,-

Kun lørdagsavis:

12 mnd. kr. 830,-
6 mnd. kr. 415,-

Bestill nå: Tlf: 22 05 95 72 Fax: 22 05 95 87

e-post: abonnement@klassekampen.no



Bytte bolig?

Vi hjelper deg med
forsikringene.



Medlemsfordeler

Telefon: 21 01 39 39



**Gjensidige
NOR**

www.gjensidigenor.no

BRODD

→ Brodd kan bibliotek !

Kontakt oss når det gjelder konsulent tjenester på bibliotekområdet. Våre tjenester omfatter

- bibliotekutvikling i alle typer organisasjoner
- bibliotekplaner i kommuner og fylkeskommuner
- ledelses- og organisasjonsutvikling
- valg av biblioteksystemer
- markeds- og brukerundersøkelser
- evaluering av tjenester
- klassifikasjonssystemer
- intern opplæring

Se beskrivelse av våre tjenesteområder og prosjekter på www.brodd.no
eller ta kontakt med oss på telefon **23 37 90 60**.

Kurs vår 2003

Dato

Kurs vår 2003	Dato
	April
Stilark	25.
	Mai
XML	12.

Bibliotekarforbundets medlemmer får 20% rabatt på Brodds standard kurspriser. For ajourført kursoversikt, program og påmelding se www.brodd.no.

Brodd er en privat stiftelse med ansatte som har bibliotekar- og IT-bakgrunn

Vi tilbyr konsulent- og vikartjenester innen arkiv, bibliotek, kultur, kunnskapsorganisering, ledelse, organisasjon og web.

Post- og besøksadresse: Brodd, Brynseviien 5, 0667 Oslo Tlf.: 23 37 90 60 Fax: 23 37 90 61 E-post: brodd@brodd.no Org. nr: 974 789 299

TRONSMO BOKHANDEL

– Vi gjør Norge smartere!

pondus – politikk – bukowski – musikk – cuba – tintin – lynkk – fante – carl barks – globalisering – kaz – reiseskildringer – ehvis&ali – indianere – skjønn og uskjønn litteratur – beat – tung og lett filosofi – foppall – økonomi – nielsen – vi og de andre – spoken word – asia – lesbe/homse – krim – pulpmagneter – historie – hate – afrika – kvermeland – midt-østen – film – kjønn – postkort – restopplag – skottland – tidskrifter – populærvitenskap og våre venner menneskene

«... One of the coolest bookshops in the world.»

NEL GAIMAN

«Small bookshops rule!»

ZADIE SMITH



«Det finnes bare en hip bokhandel i Norge»

JAN ERIK VOLD

«The best bookshop in the world»

ALLEN GINSBERG

TRONSMO BOKHANDEL
– uavhengig siden fødselen –

Kristian Augustsgate 19
Postboks 6754 St. Olavs plass
0130 Oslo
Telefon 22 99 03 99
Fax 22 11 33 74
post@tronsmo.no
www.tronsmo.no

NORSK TIDSSKRIFT FOR BIBLIOTEK FORSKNING

Abonnementregning

2003 nr 4 (10 artikler) kr 100,-
4 utgaver årlig kr 400,-
Tillegg for porto og trykk kr 100,-
Tillegg for abonnement kr 100,-
Tillegg for abonnement kr 100,-
Tillegg for abonnement kr 100,-
Tillegg for abonnement kr 100,-
Tillegg for abonnement kr 100,-
Tillegg for abonnement kr 100,-

Abonner

For abonnementsopplysninger, kontakt: Helsebibliotek
Universitetsbibliotekene, 0407 Trondheim
T: 73 81 87 65, F: 73 81 87 65
E: helsebibliotek@helsebibliotek.no
www.helsebibliotek.no

www.helsebibliotek.no

Abonnement og bestillinger

For abonnementsopplysninger, kontakt: Helsebibliotek
Universitetsbibliotekene, 0407 Trondheim
T: 73 81 87 65, F: 73 81 87 65
E: helsebibliotek@helsebibliotek.no
www.helsebibliotek.no

Ledig stilling?

"Bibliotekaren" er et rimelig og effektivt alternativ for annonsering av ledige stillinger. Vi er alene om å komme ut hver eneste måned året rundt. Vi er alene om å ha så kort produksjonstid. Og vi er alene om å ha så lave priser.

Ta en titt på vår utgivelsesplan og våre annonsepriser på side 2, eller ring redaksjonen på 57 82 07 65. Neste gang du skal lyse ut en ledig stilling kan du trygt ta kontakt med oss!



ei avis til å lese

• Leser av norske og utenlandske bøker,
 påvarepublisering, CD-ROM og
 andre informasjonssystemer.
 • Tilbyr:
 • Kikk på bøker
 • Elektronisk informasjon
 • Den tidlige informasjon
 • Personlig oppfølging
 • Start- og innføringskurs for nye
 brukere, med veiledninger til
 elektroniske tjenester.
 • Kontakt med andre bibliotek
 og informasjonstjenester.

Abonner nå, så vet du ikke et angrep!

1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100

1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100

nhas

• Leser av norske og utenlandske bøker,
 påvarepublisering, CD-ROM og
 andre informasjonssystemer.

Tilbyr:

- Kikk på bøker
- Elektronisk informasjon
- Den tidlige informasjon
- Personlig oppfølging

Start- og innføringskurs for nye
 brukere, med veiledninger til
 elektroniske tjenester.

Kontakt med andre bibliotek
 og informasjonstjenester.

Norwegian Library House AS
 Postboks 1272 Nydalen
 0421 Oslo

Telefon 22 11 22 41
 fax 22 50 03 29
 post@nhas.no
 www.nhas.no

Kikk innom Bibliotekarforbundet på veven:



www.bibforb.no

Bibliotekarforbundet

INNMELDINGSSKJEMA

Navn	_____	Født	_____
Adresse	_____	Tlf.	_____
	_____		_____
Postnr.	_____	Poststed	_____
E-post:	_____		

Yrkesaktiv	<input type="checkbox"/>	Godkj. Bibliotekareksamen (År)	_____
Student	<input type="checkbox"/>		
Ikke yrkesativ	<input type="checkbox"/>		

Arb. giver	_____	Sektor (Komm/Stat/Fylke/Priv)	_____
Adresse	_____	Tlf.	_____
	_____	Faks.	_____
Postnr.	_____	Poststed	_____
Stilling	_____	Ansiennitet fra	_____
Stillingskode	_____	Lønnstrinn	_____
	_____	Stillingsandel	_____

Dato	_____	Signatur	_____
------	-------	----------	-------

Kontingentsatser:

Yrkesaktive: 1,32 % av bruttolønn. (Min. kr. 2220 pr. år. / Maks. kr. 3660 pr. år.)
Ikke-yrkesaktive: kr. 250 pr. år.
Studenter: kr. 100 pr. skoleår.

Skjemaet sendes: Bibliotekarforbundet, Lakkegt. 21, 0187 Oslo,
vedlagt dokumentasjon av bibliotekarutdanning.

Sekretariatet:

Leder: Monica Deildok

Org. sekretær: Thor Bjarne Stadshaug

Adresse: Lakkegt. 21,
0187 Oslo

Telefon: 22 17 04 95

Fax: 22 17 04 96

E-post: bf@bibforb.no

URL: www.bibforb.no

Styret:

Leder
Monica Deildok
BFs sekretariat, Lakkegt. 21, 0187 Oslo
Tlf. jobb: 22 17 04 95
Faks: 22 17 04 96
Tlf. priv.: 33 77 77 16
Mobil: 41 21 23 57
E-post: monica.deildok@bibforb.no

Styremedlemmer
Lone Johansen,
Mosseporten videregående skole
Richard Madsen,
Sørfold folkebibliotek
Monica Nævra,
Buskerud fylkesbibliotek
Klaus Jøran Tollan,
Høgskolen i Hedmark
Pippi Døvle Larssen,
Vestfold fylkesbibliotek

Nestleder
Mona Magnussen
PricewaterhouseCoopers
Karenslyst allé 12, 0245 OSLO
Tlf. jobb: 23 16 04 17
Faks: 23 16 10 00
Mobil: 95 26 04 17
Epost: mona.magnussen@no.pwcglobal.com

Varamedlemmer
Ola Eiksund, Arendal bibliotek
Guri Haugan, Levanger bibliotek
Hanne Brunborg, Gol bibliotek
Grethe Simonsen, Aukra folkebib.

Fylkeslagene:

Finnmark

Lillian E. Rushfeldt
Vadsø videregående skole, Boks 610, 9811 Vadsø
Telefon: 78 95 56 63
Telefaks: 78 95 28 50
E-post: lillian.rushfeldt@vdsvgs.finnmark-f.kommune.no

Troms

Stine Fjeldsøe
Tromsø bibliotek,
Boks 752, 9258 Tromsø
Telefon: 77 68 37 02
Telefaks: 77 65 74 14
E-post: stine@tromsø.folkebibl.no

Nordland

Aasa Storlien
Brønnøy bibliotek,
8900 Brønnøysund
Telefon: 75 01 20 50
Telefaks: 75 01 20 01
E-post: Aasas@bronnøy.folkebibl.no

Trøndelag

Liv Vikan
FoU-avdelingen,
Sykehuset Levanger, 7600 Levanger
Telefon: 74 09 83 36
Telefaks: 70 09 85 00
E-post: liv.vikan@hnt.no

Møre og Romsdal

Gro J. Sandvik Fegth
Fræna videregående skole
Bøen 22, 6440 Elnesvågen
Telefon: 71 26 64 20
Telefaks: 71 26 64 01
E-post: fvgsbib@online.no

Sogn og Fjordane

Anne Siri Fardal Bruteig
Fylkesmannen i Sogn og Fjordane
6863 Leikanger
Telefon: 57 65 51 92
Telefaks: 57 65 50 55
E-post: afa@fm-sf.stat.no

Hordaland

Siri Sjursen
Hordaland fylkesbibliotek
Fylkeshuset, 5020 Bergen
Telefon: 55 23 93 74
Telefaks: 55 23 93 79
E-post: siri.sjursen@hordaland-f.kommune.no

Rogaland

Kari Aardal
Vardafjell vid. skole
Spannavn. 25, 5532 Haugesund
Telefon: 52 70 99 10
Telefaks: 52 70 99 15
E-post: aaka.vardafjell-vgs@rogaland-f.kommune.no

Agder

Anne Kristin Undlien
Kristiansand folkebibliotek,
Postboks 476, 4664 Kristiansand
Telefon: 38 12 49 11
Telefaks: 38 12 49 49
E-post: Anne.Kristin.Undlien@Kristiansand.kommune.no

Telemark

Kari Madsen Moldvær
Porsgrunn bibliotek
Postboks 1133, 3905 Porsgrunn
Telefon: 35 54 71 71
Telefaks: 35 55 90 93
e-post: karim@porsgrunn.folkebibl.no

Vestfold

Pippi Døvle Larssen
Vestfold fylkesbibliotek
Storgt. 16, 3126 Tønsberg
Telefon: 33 35 49 74
Telefaks: 33 31 33 25
E-post: pippi@vf.fylkesbibl.no

Buskerud

Anne Foss
Buskerud fylkesbibliotek
Boks 1136 Bragernes, 3001 Drammen
Telefon: 32 80 63 55
Telefaks: 32 80 64 53
E-post: foss@buskerud.fylkesbibl.no

Hedmark og Oppland

Klaus Jøran Tollan
Høgskolen i Hedmark, avd. for lærerutdanning,
Holsetgt. 31, 2318, Hamar
Telefon: 62 51 77 36
Telefaks: 62 54 24 95
E-post: klaus.tollan@luh.hihm.no

Østfold

Anne Woje
Fredrikstad bibliotek,
Boks 100,
1601 Fredrikstad
Telefon: 69 38 34 33
Telefaks: 69 38 34 34
E-post: annec@fredrikstad.folkebibl.no

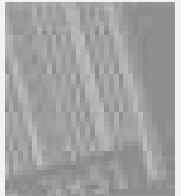
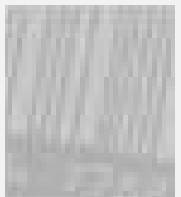
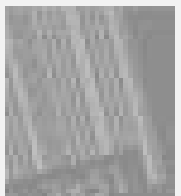
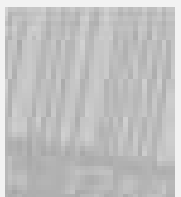
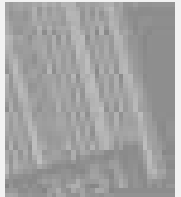
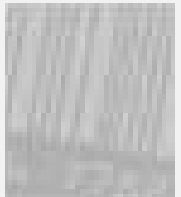
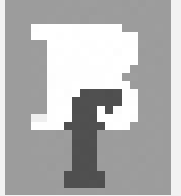
Oslo/Akershus

Anne Cathrine Undhjem
Fylkesbiblioteket i Akershus
Boks 85, 2027 Kjeller
Telefon: 63 80 10 20
Telefaks: 63 81 09 26
E-post: cathrine.undhjem@vgs.akershus-f.kommune.no

B-blad

Returadresse:

Bibliotekarforbundet
Lakkegata 21
0187 Oslo



Sitatet:

Fra 1. januar 2003 hedder vi Bibliotekarforbundet - forbundet for informationsspecialister og kulturformidlere, og på den måde ønsker vi at signalere en åbenhed overfor udviklingen og overfor nye medlemmer med nye profiler indenfor vores område. Vi tror på at mange med højere uddannelser indenfor dele af IT-verdenen eller kommunikationsbranchen har så meget tilfælles med bibliotekarer at fællesskabet i BF's rammer kan blive en styrke. Eller hvad med ABM-området (arkiv, bibliotek, museum) - også her er fællestræk så store at et samarbejde under fælles rammer kunne skabe større gennemslagskraft.

Fra den danske BF-formand Jakob Windings artikel "En bibliotekar er en bibliotekar er en bibliotekar..." i Danmarks Biblioteksskoles tidsskrift "Biblioteksskolenyt" 1-2003.